

Uporabniški
priročnik



FreeStyle *Libre* 2

SISTEM ZA NADZOR GLUKOZE



Vaše ime _____





















Vsebina











Simboli čitalnika	1
Pomembne varnostne informacije	3
Indikacije za uporabo	3
Kontraindikacije	4
Spoznavanje vašega sistema	9
Komplet čitalnika	11
Komplet senzorjev	12
Programska oprema za upravljanje podatkov	15
Prva nastavitvev čitalnika	16
Uporaba senzorja	19
Uporaba senzorja	20
Zagon senzorja	24
Preverjanje glukoze	25
Alarmi	31
Nastavitvev alarmov	34
Nastavitvev zvoka alarma	38
Uporaba alarmov	39
Dodajanje opomb	41

Pregled zgodovine	43
Dnevnik	45
Dnevni graf	46
Druge možnosti zgodovine	47
Odstranjevanje senzorja	49
Zamenjava senzorja	50
Uporaba opomnikov	51
Uporaba vgrajenega merilnika	53
Testiranje glukoze v krvi	55
Testiranje ketonov v krvi	59
Test kontrolne raztopine	64
Uporaba kalkulatorja s hitrodelujočim inzulinom	68
Polnjenje čitalnika	75
Spreminjanje nastavitev čitalnika	77
Življenje z vašim sistemom	80
Dejavnosti	80
Čiščenje	82
Vzdrževanje	82
Odstranjevanje	83

Odpravljanje težav	84
Čitalnik se ne vklopi	84
Težave na mestu uporabe senzorja	85
Težave pri zagonu senzorja ali sprejemanju senzorskih odčitkov	86
Težave s sprejemanjem alarma za glukozo	89
Sporočila o napakah glukoze ali ketonov v krvi	91
Težave pri preverjanju glukoze ali ketonov v krvi	95
Izvedite test čitalnika	97
Služba za pomoč strankam	97
Profesionalne možnosti	98
Spreminjanje povečanja odmerka	99
Nastavitev kalkulatorja inzulina	100
Enostavna nastavitev kalkulatorja inzulina	102
Napredne nastavitve kalkulatorja inzulina	106
Spreminjanje nastavitve kalkulatorja inzulina	117
Specifikacije sistema	118
Specifikacije kalkulatorja inzulina s hitrim delovanjem	122
Simboli za označevanje	123
Elektromagnetna združljivost	124

Simboli čitalnika

Simbol	Kaj pomeni
	Aktivni senzor
    	V katero smer gre vaša glukoza? Za več informacij glejte poglavje <i>Preverjanje glukoze</i> .
	Pozor
   	Ogled prejšnjega/naslednjega zaslona
	Opombe
	Dodajte več informacij k opombam
	Opomba o hrani
	Opomba o inzulinu s hitrim delovanjem
	Čas se je spremenil na čitalniku
	Zvok in vibracije VKLOPLJENI
	Zvok VKLOPLJENI , vibracije IZKLOPLJENE
	Zvok IZKLOPLJEN , vibracija VKLOPLJENI
	Zvok in vibracije IZKLOPLJENI

Simbol	Kaj pomeni
	Senzor komunicira s čitalnikom
	Senzor ne komunicira s čitalnikom
	Test glukoze ali ketonov v krvi
	Nastavitve
	Rezultat preskusa kontrolne raztopine
	Kalkulator s hitrim delovanjem inzulina
	Podrobnosti o predlaganem odmerku inzulina
	Ocenjeni hitro delujoči inzulin, ki ostane v telesu
	Nizka baterija
	Polnjenje baterije
	Senzor je prehladen
	Senzor je prevroč

Indikacije za uporabo

Čitalnik sistema za nadzor glukoze FreeStyle Libre 2 (»čitalnik«), kadar se uporablja s senzorjem sistema za nadzor glukoze FreeStyle Libre 2 (»senzor«), je indiciran za merjenje intersticijske ravni glukoze v tekočinah pri ljudeh (starih 4 leta ali več) s sladkorno boleznijo, vključno z nosečnicami. Čitalnik in senzor sta zasnovana tako, da nadomestita testiranje glukoze v krvi pri samoupravljanju sladkorne bolezni, vključno z odmerjanjem insulina.

Indikacija za otroke (stare 4–12 let) je omejena na tiste, ki jih nadzoruje negovalec, ki je star vsaj 18 let. Skrbnik je odgovoren za upravljanje ali pomoč otroku pri upravljanju čitalnika in senzorja ter tudi za tolmačenje ali pomoč otroku pri tolmačenju odčitkov glukoze senzorja.

Kontraindikacije

Senzor je treba odstraniti pred magnetnoresonančnim slikanjem (MRI).

OPOZORILO:

- Ne prezrite simptomov, ki so lahko posledica nizke ali visoke ravni glukoze v krvi. Če imate simptome, ki se ne ujemajo z odčitkom glukoze na senzorju, ali sumite, da je odčitek morda nenatančen, preverite odčitek z uporabo merilnika glukoze v krvi. Če imate simptome, ki niso skladni z odčitki glukoze, se posvetujte z zdravnikom.
- Sistem za nadzor glukoze v obliki bliskavice FreeStyle Libre 2 («sistem») vsebuje majhne dele, ki so lahko nevarni pri zaužitju.

Opozorila in pomembne sistemske informacije:



Za kaj sistem ni bil ocenjen:

- Sistem ni bil ocenjen za uporabo z drugimi vsadki medicinskih pripomočkov, kot so spodbujevalniki srca.
- Sistem ni bil ocenjen za uporabo pri osebah na dializi ali osebah, mlajših od 4 let.



Shranjevanje senzorja:

- Komplet senzorjev shranjujte pri temperaturi med 4 °C in 25 °C. Medtem ko vam ni treba hraniti kompleta senzorjev v hladilniku, ga lahko hranite, dokler je hladilnik med 4 °C in 25 °C.



Kadar se odčitek glukoze iz senzorja razlikuje od odčitka glukoze iz krvi:

- Raven glukoze v intersticijski tekočini se lahko razlikuje od ravni glukoze v krvi in lahko pomeni, da se odčitki glukoze v senzorju razlikujejo od odčitkov glukoze v krvi. To razliko lahko opazite v času, ko se vaša glukoza v krvi hitro spreminja; na primer po zaužitju hrane, jemanju insulina ali vadbi.



Kdaj odstraniti senzor:

- V redkih primerih se lahko pojavijo nenatančni odčitki glukoze v senzorju. Če menite, da odčitki glukoze niso pravilni ali se ne ujemajo z vašimi občutki, na prstu opravite test glukoze v krvi, da potrdite raven glukoze. Če se težava nadaljuje, odstranite senzor in uporabite novega.
- Nekateri posamezniki so lahko občutljivi na lepilo, ki ohranja senzor pritrjen na kožo. Če opazite pomembno draženje kože okoli ali pod senzorjem, odstranite senzor in prenehajte uporabljati sistem. Preden nadaljujete z uporabo sistema, se obrnite na svojega zdravstvenega delavca.
- Če imate zdravniški pregled, ki vključuje močno magnetno ali elektromagnetno sevanje, na primer rentgenski posnetek, magnetno resonanco (magnetno resonanco) ali CT (računalniško tomografijo), odstranite senzor, ki ga nosite, in po pregledu uporabite novega. Učinek te vrste postopka na uspešnost sistema ni bil ocenjen.



Kaj morate vedeti o nošenju senzorja:

- Senzorjev ne uporabljajte znova. Senzor in aplikator senzorja sta zasnovana za enkratno uporabo. Ponovna uporaba lahko povzroči neodčitavanje glukoze in okužbe. Ni primerno za ponovno sterilizacijo. Nadaljnja izpostavljenost obsevanju lahko povzroči netočne rezultate.



Kaj morate vedeti o alarmih za glukozo:

- Če želite prejemati alarme, jih morate **VKLOPITI** in zagotoviti, da je vaš čitalnik ves čas na razdalji 6 metrov (20 čevljev) od vas. Doseg prenosa je 6 metrov (20 čevljev), če je prenos neoviran. Če ste izven dosega, morda ne boste prejeli alarma za glukozo.
- Da bi preprečili zamujene alarme, se prepričajte, da je čitalnik dovolj napolnjen in da sta zvok in/ali vibracija vklopljena.



Kaj morate vedeti o vgrajenem merilniku za čitalnike:

- Čitalnik je zasnovan tako, da se uporablja samo s testnimi trakovi za določanje glukoze in ketonov v krvi FreeStyle Optium in kontrolno raztopino MediSense.
- Čitalnik je namenjen uporabi ene same osebe. Zaradi tveganja širjenja okužbe se ne sme uporabljati pri več kot eni osebi, vključno z drugimi družinskimi člani. Vsi deli čitalnika veljajo za biološko nevarne in lahko potencialno prenašajo nalezljive bolezni, tudi po čiščenju čitalnika.
- Izogibajte se vnašanju prahu, umazanije, krvi, kontrolne raztopine, vode ali drugih snovi v vrata USB in testnega traku čitalnika.

Spoznavanje vašega sistema

Sistem za nadzor glukoze FreeStyle Libre 2 («sistem») ima dva glavna dela: ročni čitalnik in senzor za enkratno uporabo, ki ga nosite na telesu. S čitalnikom brezžično skenirate senzor in pridobite odčitke glukoze. Čitalnik deluje samo s senzorji FreeStyle Libre 2 in ga ni mogoče uporabljati z drugimi senzorji. Senzor FreeStyle Libre 2 samodejno komunicira s čitalnikom in vam lahko posreduje alarme za glukozo, če se odločite, da jih vklopite. Čitalnik ima vgrajen tudi merilnik za testiranje glukoze in ketonov v krvi.



POMEMBNO: Varnostne informacije o sistemu so v tem priročniku za uporabo. Pred uporabo sistema preberite vse informacije v Navodilih za uporabo in navodilih za uporabo FreeStyle Optium za glukozo v krvi in ketonski testni trak.

Vaš sistem je opremljen s **Kompletom čitalnika** in **Kompletom senzorja**. Pri odpiranju kompletov preverite, ali je vsebina nepoškodovana in ali so navedeni vsi deli. Če kateri koli del manjka ali je poškodovan, se obrnite na službo za pomoč strankam.

Komplet čitalnika

Komplet čitalnika vključuje:

- Čitalnik FreeStyle Libre 2
- USB-kabel
- Napajalni adapter
- Uporabniški priročnik
- Vodnik za hiter začetek
- Vstavek s podatki o delovanju



Čitalnik dobi odčitke glukoze s senzorja in lahko izda tudi alarme za glukozo, če so vklopljeni. Shrani lahko približno 90-dnevno anamnezo glukoze in opombe, ki jih vnesete o dejavnostih, kot so jemanje insulina, uživanje hrane ali telesna vadba. Te informacije vam lahko pomagajo razumeti, kako te dejavnosti vplivajo na vašo glukozo.

Komplet senzorjev

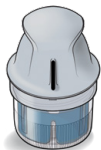
Komplet senzorjev vključuje:

- Paket s senzorjem
- Vložek izdelka
- Aplikator senzorja



Paket s senzorjem

Uporablja se z aplikatorjem senzorja za pripravo senzorja za uporabo.



Aplikator senzorja

Namesti senzor na vaše telo.

Senzor meri in shranjuje odčitke glukoze na vašem telesu. Na začetku je na voljo v dveh delih: en del je v paketu s senzorjem, drugi del pa v aplikatorju senzorja. Z upoštevanjem navodil pripravite in namestite senzor na hrbtno stran nadlakti. Senzor ima majhno, prilagodljivo konico, ki je vstavljena tik pod kožo. Senzor lahko nosite do 14 dni.

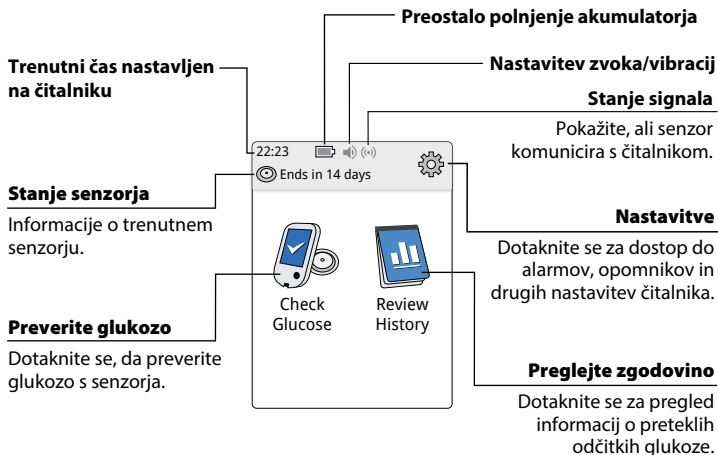


Senzor

*Merjenje glukoze na telesu
(vidno šele po namestitvi).*

Domači zaslon čitalnika omogoča dostop do informacij o vaši glukozi in sistemu. Če želite priti do domačega zaslona, lahko pritisnete gumb Home (Domov).

Domači zaslon



Opomba: Nastavitev zvoka/vibracije in simboli stanja signala se prikažejo samo, če je vklopljen kateri od alarmov.

Zaslon Odčitavanje glukoze s senzorja se prikaže po uporabi čitalnika za skeniranje senzorja. Vaše branje vključuje trenutno glukozo, puščico za trend glukoze, ki kaže, v katero smer gre vaša glukoza, in graf trenutnih in shranjenih odčitkov glukoze.

Senzorski odčitki glukoze

Sporočilo

Dotaknite se za več informacij.

Trenutna glukoza

Glukoza iz zadnjega slikanja.

Opomba o hrani

Dodaj opombe

Dotaknite se za dodajanje opomb k odčitavanju glukoze.

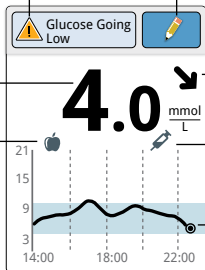
Puščica za trend glukoze

Smer, v katero gre vaša glukoza.

Opomba o inzulinu s hitrim delovanjem

Graf glukoze

Graf trenutnih in shranjenih odčitkov glukoze.


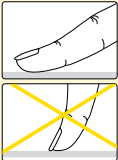


Programska oprema za upravljanje podatkov

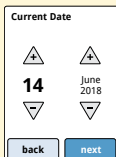
Če želite prenesti podatke iz čitalnika, obiščite www.FreeStyleLibre.com in izvedite več o programski opremi za upravljanje podatkov, ki jo lahko uporabite.

Prva nastavitve čitalnika

Pred prvo uporabo sistema je treba nastaviti čitalnik.

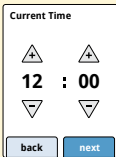
Korak	Ukrepanje
1	 <p>Pritisnite gumb Home (Domov), da vklopite čitalnik.</p>
2	 <p>Če želite, uporabite zaslon na dotik, da izberete zeleni jezik za čitalnik. Dotaknite se OK (V redu) za nadaljevanje.</p> <p>Opomba: Uporabite blazinico prsta. Ne uporabljajte nohtov ali drugih predmetov na zaslonu.</p>

3



Current Date (Trenutni datum) nastavite s puščicami na zaslonu na dotik. Dotaknite se **next** (naprej) za nadaljevanje.

4



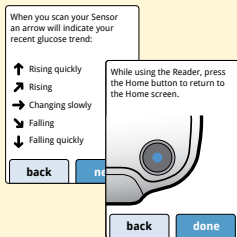
Nastavite **Current Time** (Trenutni čas). Dotaknite se **next** (naprej) za nadaljevanje.

POZOR: Zelo pomembno je, da pravilno nastavite čas in datum. Te vrednosti vplivajo na podatke in nastavitve čitalnika.

5

Čitalnik zdaj prikazuje pomembne informacije o dveh ključnih temah, ki vam pomagata pri uporabi sistema:

- Kako razumeti puščico glukoznega trenda, ki je vključena na zaslon za odčitavanje glukoze.
- Kako se vrniti na začetni zaslon iz katerega koli drugega zaslona.

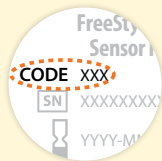


Dotaknite se **next** (naprej), da se pomaknete na naslednjo temo. Na koncu nastavitve čitalnika se dotaknite **done** (končano) za prehod na domači zaslon.


Opomba: Če je raven baterije nizka, napolnite čitalnik. Uporabljajte samo USB-kabel in napajalni adapter, ki sta priložena sistemu.

POZOR:

- Senzorski paket in senzorski aplikator sta pakirana v kompletu (ločeno od čitalnika) in imata isto kodo senzorja. Pred uporabo paketa s senzorjem in aplikatorja senzorja preverite, ali se kode senzorjev ujemajo. Pakete senzorjev in aplikatorje senzorjev z isto kodo senzorjev je treba uporabljati skupaj ali pa so lahko odčitki glukoze na senzorjih napačni.
- Intenzivna vadba lahko povzroči popuščanje senzorja zaradi znojenja ali premikanja senzorja. Če se senzor ohladi, morda ne boste dobili nobenih odčitkov ali nezanesljivih odčitkov, ki se morda ne ujemajo s tem, kako se počutite. Sledite navodilom za izbiro ustreznega mesta uporabe.



Uporaba senzorja

Korak	Ukrepanje
1	 <p>Senzorje namestite samo na hrbtno stran nadlakti. Izogibajte se območjem z brazgotinami, madeži, strijami ali grudicami.</p> <p>Izberite predel kože, ki običajno ostane raven med običajnimi dnevnimi aktivnostmi (brez upogibanja ali pregibanja). Izberite mesto, ki je od mesta injiciranja insulina oddaljeno vsaj 2,5 cm (1 palec). Da bi preprečili nelagodje ali draženje kože, izberite drugo mesto, kot je zadnje uporabljeno.</p>
2	 <p>Mesto namestitve operite z navadnim milom, posušite in nato očistite z alkoholno krpico. To bo pomagalo odstraniti vse mastne ostanke, ki lahko preprečijo pravilno lepljenje senzorja. Pred nadaljevanjem pustite, da se območje posuši na zraku.</p> <p>Opomba: Območje MORA BITI čisto in suho, sicer senzorja ne smete nalepiti na kožo.</p>

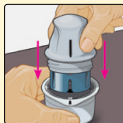
3



Odprite paket senzorja tako, da popolnoma odlepite pokrov. Odvijte pokrovček z aplikatorja senzorja in ga postavite na stran.

POZOR: Ne uporabljajte, če se zdi, da sta pakiranje senzorja ali aplikator poškodovana ali že odprta. Ne uporabljajte, če je pretekel datum izteka roka uporabnosti.

4



Poravnajte črto na aplikatorju senzorja s črto na pakiranju. Na trdi površini močno pritisnite aplikator senzorja, dokler se ne ustavi.

5



Dvignite aplikator senzorja iz paketa senzorja.

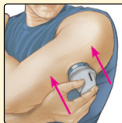
6



Aplikator senzorja je pripravljen za uporabo senzorja.

POZOR: Aplikator senzorja zdaj vsebuje iglo. Ne dotikajte se notranjosti aplikatorja senzorja in ga ne vračajte nazaj v paket senzorja.

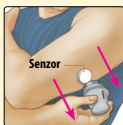
7



Namestite aplikator senzorja na pripravljeno mesto in ga trdno potisnite navzdol, da namestite senzor na svoje telo.

POZOR: Ne pritiskajte na aplikator senzorja, dokler ga NE položite na pripravljeno mesto, da preprečite poškodbe ali nenamerne rezultate.

8



Nežno potegnite aplikator senzorja stran od telesa. Senzor mora biti zdaj pritrjen na vašo kožo.




Opomba: Uporaba senzorja lahko povzroči podplutbe ali krvavitve. Če pride do krvavitve, ki se ne ustavi, odstranite senzor in namestite novega na drugo mesto.

9



Po namestitvi se prepričajte, da je senzor pritrjen. Ponovno namestite pokrovček na aplikator senzorja. Odvrzite uporabljeni paket senzorja in aplikator senzorja. Glejte poglavje *Odstranjevanje*.

Zagon senzorja

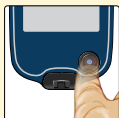
Korak	Ukrepanje
1	 <p>Pritisnite gumb Home (Domov), da vklopite čitalnik.</p>
2	 <p>Dotaknite se Start New Sensor (Zaženi novi senzor).</p>
3	 <p>Držite čitalnik na razdalji 4 cm od senzorja, da ga skenirate. To zažene senzor. Če so zvoki vklopljeni, čitalnik piska, ko je senzor uspešno aktiviran. Senzor lahko uporabite za preverjanje glukoze po 60 minutah.</p> <p>Opomba: Če senzor ni uspešno skeniran v 15 sekundah, čitalnik ponovno prikaže poziv za skeniranje senzorja. Dotaknite se možnosti OK (V redu), da se vrnete na domači zaslon, in se dotaknite možnosti Start New Sensor (Zaženi novi senzor), da skenirate senzor.</p>

Preverjanje glukoze

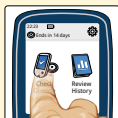
Korak

Ukrepanje

1



ALI



Vklopite čitalnik s pritiskom na gumb Home (Domov) ali se dotaknite gumba **Check Glucose** (Preveri glukozo) na začetnem zaslonu.

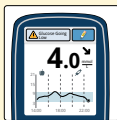
2



Držite čitalnik na razdalji 4 cm od senzorja, da ga skenirate. Vaš senzor brezžično pošilja odčitke glukoze v čitalnik. Če so zvoki vklopljeni, čitalnik piska, ko je senzor uspešno skeniran.

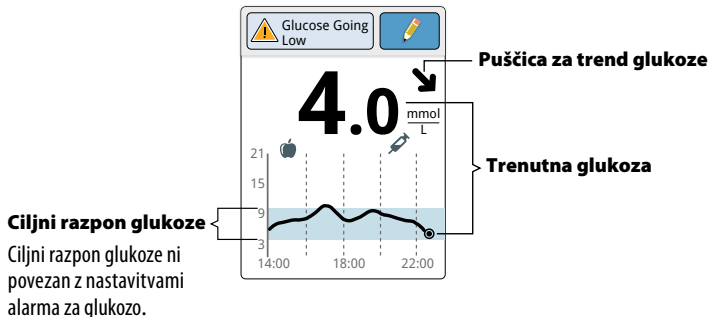
Opomba: Če senzor ni uspešno skeniran v 15 sekundah, čitalnik ponovno prikaže poziv za skeniranje senzorja. Dotaknite se možnosti **OK** (V redu), da se vrnete na začetni zaslon, in se dotaknite možnosti **Check Glucose** (Preveri glukozo) za skeniranje senzorja.

3



Čitalnik prikaže odčitek vaše trenutne glukoze skupaj z grafom glukoze in puščico, ki označuje smer, v katero gre vaša glukoza.

Senzorski odčitki glukoze



Opombe:

- Graf prikazuje odčitke glukoze do 21 mmol/L. Odčitki glukoze nad 21 mmol/L so prikazani pri 21 mmol/L.
- Pojavi se lahko ⌚ simbol, ki označuje čas spreminjanja čitalnika. Lahko nastanejo vrzeli v grafu ali pa so odčitki glukoze skriti.
- Vsi razpoložljivi podatki o glukozi se uporabljajo za izdelavo vašega grafa, tako da lahko pričakujete, da boste videli nekaj razlik med vrstico grafa in prejšnjimi trenutnimi odčitki glukoze.

Trend puščica za glukozo vam kaže smer, v katero gre vaša glukozo.



Glukoza hitro narašča.

(več kot 0,1 mmol/L na minuto)



Glukoza narašča.

(med 0,06 in 0,1 mmol/L na minuto)



Glukoza se počasi spreminja.

(manj kot 0,06 mmol/L na minuto)



Glukoza pada.

(med 0,06 in 0,1 mmol/L na minuto)

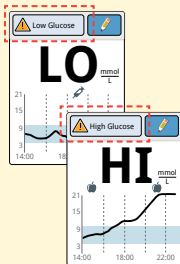


Glukoza hitro pada.

(več kot 0,1 mmol/L na minuto)

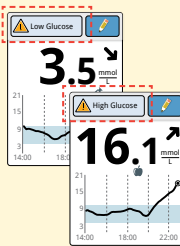
Naslednja tabela prikazuje sporočila, ki jih boste morda videli pri odčitavanju glukoze.

Zaslon



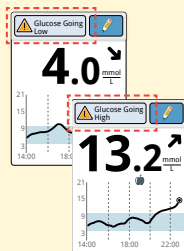
Kaj storiti

Če se na čitalniku prikaže **LO**, je odčitek nižji od 2,2 mmol/L. Če se na čitalniku prikaže **HI**, je odčitek višji od 27,8 mmol/L. Za več informacij se lahko dotaknete gumba za sporočilo. S testnim trakom preverite glukozo v krvi na prstu. Če dobite drugi rezultat **LO** ali **HI**, se **takoj** obrnite na svojega zdravstvenega delavca.



Če je vaša glukozna višja od 13,3 mmol/L ali nižja od 3,9 mmol/L, boste na zaslonu videli sporočilo. Za več informacij se lahko dotaknete gumba za sporočilo in nastavite opomnik za preverjanje glukoze.

Zaslon



Kaj storiti

Če naj bi bila glukoza v 15 minutah višja od 13,3 mmol/L ali nižja od 3,9 mmol/L, boste na zaslonu videli sporočilo. Za več informacij se lahko dotaknete gumba za sporočilo in nastavite opomnik za preverjanje glukoze.

Opombe:

- Če niste prepričani o sporočilu ali branju, se pred ukrepanjem obrnite na svojega zdravstvenega delavca.
- Sporočila, ki jih prejmete z odčitki glukoze, niso povezana z nastavitvami alarma za glukozo.

Alarmi

Ko je v dosegu čitalnika, vaš senzor samodejno komunicira s čitalnikom, da vam da nizke in visoke alarme glukoze, če so **VKLOPLJENI**. Ti alarmi so privzeto **IZKLOPLJENI**.

Ta razdelek pojasnjuje, kako vklopiti in nastaviti alarme ter kako jih uporabljati. Pred nastavitvijo in uporabo alarmov preberite vse informacije v tem poglavju.


POZOR:


- Če želite prejemati alarme, jih morate **VKLOPITI** in zagotoviti, da je vaš čitalnik ves čas na razdalji 6 metrov (20 čevljev) od vas. Doseg prenosa je 6 metrov (20 čevljev) neoviran. Če ste izven dosega, morda ne boste prejeli alarma za glukozo.
- Da bi preprečili zamujene alarme, se prepričajte, da je čitalnik dovolj napolnjen in da sta zvok in/ali vibracija vklopljena.


POMEMBNO: Kaj morate vedeti o alarmih zaglukoze

- Senzor pogosto skenirajte, da preverite glukozo. Če dobite Alarm za nizko ali visoko glukozo, morate dobiti rezultat glukoze, da določite, kaj boste storili naprej.
- Alarmov za nizko in visoko glukozo ne smete uporabljati izključno za odkrivanje nizkih ali visokih ravni glukoze. Alarme za glukozo je treba vedno uporabljati skupaj z vašo trenutno glukozo, puščico za trend glukoze in grafom glukoze.
- Nizke in visoke ravni alarma glukoze se razlikujejo od vaših ciljnih vrednosti razpona glukoze. Alarmi za nizko in visoko glukozo vam povedo, kdaj je vaša glukosa preseгла raven, ki ste jo nastavili v alarmu. Vaš ciljni razpon glukoze je prikazan na grafu glukoze v čitalniku in se uporablja za izračun vašega ciljnega časa.


POMEMBNO: Kako preprečiti zgrešene alarme

- Če želite prejemati alarme, jih morate **VKLOPITI** in zagotoviti, da je vaš čitalnik ves čas na razdalji 6 metrov (20 čevljev) od vas. Senzor sam ne bo sprožil alarmov.
- Če senzor ne komunicira s čitalnikom, ne boste prejeli alarmov za glukozo in lahko zamudite zaznavanje epizod z nizko glukozo ali visoko glukozo.  Simbol boste videli na domačem zaslonu, ko senzor ne komunicira s čitalnikom. Prepričajte se, da je alarm za izgubo signala vklopljen, tako da boste obveščeni, če vaš senzor ni komuniciral s čitalnikom 20 minut.
- Prepričajte se, da so nastavitve zvoka in/ali vibracij čitalnika vključene in da je čitalnik v vaši bližini. Če so vklopljeni vsi alarmi, domači zaslon prikazuje nastavitve zvoka/vibracije:

 Zvok in vibracije **VKLOPLJENI**


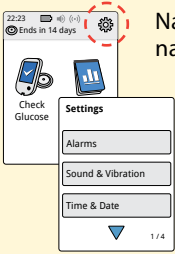
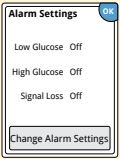
 Zvok **VKLOPLJEN**, vibracije **IZKLOPLJENE**

 Zvok **IZKLOPLJEN**, vibracije **VKLOPLJENE**

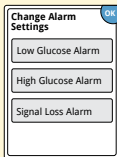
 Zvok in vibracije **IZKLOPLJENI**

Nastavitve alarmov

Sodelujte s svojim zdravstvenim delavcem, da določite nastavitve alarma.

Korak	Ukrepanje
<p>1</p>	<p>Na začetnem zaslonu se dotaknite simbola za nastavitve . Pritisnite Alarms (Alarmi).</p>  <p>The screenshot shows a mobile home screen with a status bar at the top displaying '22:23', 'Ends in 14 days', and signal/battery icons. A red dashed circle highlights a gear icon in the top right corner. Below the status bar are two icons: a smartphone with a pulse line and the text 'Check Glucose', and a smartphone with a bar chart. A settings menu is open, listing 'Settings', 'Alarms', 'Sound & Vibration', and 'Time & Date'. The 'Alarms' option is highlighted with a grey background. At the bottom of the menu is a blue downward-pointing triangle and the text '1 / 4'.</p>
<p>2</p>	<p>Dotaknite se Change Alarm Settings (Spremeni nastavitve alarma).</p>  <p>The screenshot shows a dialog box titled 'Alarm Settings' with an 'OK' button in the top right corner. It contains three rows of settings: 'Low Glucose Off', 'High Glucose Off', and 'Signal Loss Off'. At the bottom of the dialog is a button labeled 'Change Alarm Settings'.</p>

3



Izberite alarm, ki ga želite vklopiti in nastaviti.

Low Glucose Alarm (Alarm za nizko glukozo): Obvesti vas, ko je raven glukoze pod nastavljenjo.

High Glucose Alarm (Alarm za visoko glukozo): Obvesti vas, ko je glukozna nad nivojem, ki ste ga določili.

Signal Loss Alarm (Alarm za izgubo signala): Obvesti vas, ko senzor ne komunicira s čitalnikom in ne boste prejeli alarma z nizko ali visoko glukozo.

Alarm

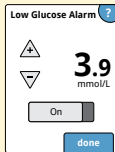
Kako nastaviti

Low Glucose Alarm (Alarm za nizko glukozo)

Alarm za nizko glukozo je privzeto v položaju Off (Izklop).

Dotaknite se drsnika On (Vklop) za vklop alarma. Raven alarma je sprva nastavljen na 3,9 mmol/L. S puščicami lahko to vrednost spremenite med 3,3 mmol/L in 5,6 mmol/L. Če je alarm vklopljen, boste obveščeni, ko vaša glukozna pade pod raven, ki ste jo nastavili.

Če želite shraniti, se dotaknite **done** (končano).



Alarm

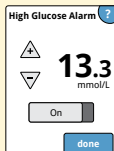
Kako nastaviti

High Glucose Alarm (Alarm za visoko glukozo)

Alarm za visoko glukozo je privzeto v položaju Off (Izklop).

Dotaknite se drsnika On (Vkllop) za vklop alarma. Raven alarma je sprva nastavljen na 13,3 mmol/L. S puščicami lahko spremenite to vrednost med 6,7 mmol/L in 22,2 mmol/L. Če je alarm vklopljen, boste obveščeni, ko se vaša glukozo dvigne nad nastavljeno raven.

Če želite shraniti, se dotaknite **done** (končano).

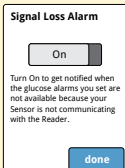


Signal Loss Alarm (Alarm za izgubo signala)

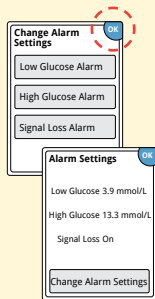
Če je alarm vklopljen, boste o tem obveščeni, ko senzor 20 minut ne bo komuniciral s čitalnikom in ne boste prejeli alarmov z nizko ali visoko glukozo.

Če želite shraniti, se dotaknite **done** (končano).

Opomba: Alarm za izgubo signala se samodejno vklopi ob prvem vklopu alarma z nizko ali visoko glukozo.



4



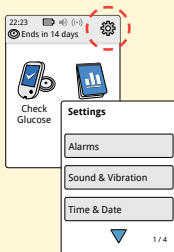
Ko končate z nastavitvijo alarmov, se dotaknite **OK** (V rеду). Zaslون Nastavitve alarmov zdaj prikazuje vaše trenutne nastavitve alarma. Dotaknite se možnosti **OK** (V rеду), da se vrnete v glavni meni nastavitvev, ali pa se dotaknite možnosti **Change Alarm Settings** (Spremeni nastavitve alarma) za dodatne posodobitve.


Nastavitev zvoka alarma

Korak

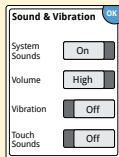
Ukrepanje

1



Na začetnem zaslonu se dotaknite simbola za nastavitve . Dotaknite se **Sound & Vibration** (Zvok in vibracije), da spremenite zvoke alarma.

2

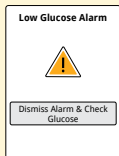


Dotaknite se nastavitve zvoka ali vibracije, ki jo želite spremeniti.
Opomba: Te nastavitve veljajo za alarme in druge funkcije čitalnika.

Dotaknite se **OK** (V redu) za shranjevanje.

Uporaba alarmov

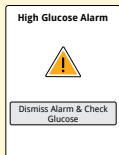
Kaj vidite?



Kaj to pomeni?

Low Glucose Alarm (Alarm za nizko glukozo) vas obvešča, če vaša glukozo pade pod raven, ki ste jo nastavili. Alarm ne vključuje odčitavanja glukoze, zato morate skenirati senzor, da preverite glukozo.

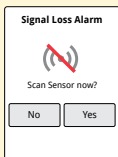
Dotaknite se možnosti **Dismiss Alarm & Check Glucose** (Zavrzi alarm in preveri glukozo) ali pritisnite gumb Domov, da izključite alarm in preverite glukozo. Prejeli boste samo en alarm na epizodo nizke ravni glukoze.



High Glucose Alarm (Alarm za visoko glukozo) vas obvesti, če se vaša glukozo dvigne nad nastavljeno raven. Alarm ne vključuje odčitavanja glukoze, zato morate skenirati senzor, da preverite glukozo.

Dotaknite se možnosti **Dismiss Alarm & Check Glucose** (Zavrzi alarm in preveri glukozo) ali pritisnite gumb Home (Domov), da izključite alarm in preverite glukozo. Prejeli boste samo en alarm na epizoda visoke glukoze.

Kaj vidite?



Kaj to pomeni?

Signal Loss Alarm (Alarm za izgubo signala) vas obvesti, če vaš senzor ni komuniciral s čitalnikom 20 minut in ne prejmete alarma z nizko ali visoko glukozo. Izgubo signala lahko povzroči prevelika oddaljenost senzorja od čitalnika (več kot 6 metrov (20 čevljev)) ali druga težava, kot je napaka ali težava s senzorjem ali čitalnikom.

Dotaknite se **No** (Ne), da izključite alarm. Dotaknite se možnosti **Yes** (Da) ali pritisnite gumb Home (Domov), da izključite alarm in skenirate senzor.

Opombe:

- Če ne upoštevate alarma, ga boste prejeli ponovno v 5 minutah, če pogoj še obstaja.
- Če prejmete alarm, ko je čitalnik povezan z računalnikom, morate najprej odklopiti čitalnik, da skenirate senzor.

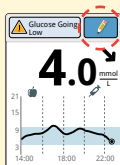
Dodajanje opomb


Opombe lahko shranite z odčitki glukoze. Opombo lahko dodate ob odčitku glukoze ali v 15 minutah po odčitku. Lahko spremljate hrano, inzulin, telesno vadbo in vsa zdravila, ki jih jemljete.

Korak

Ukrepanje

1

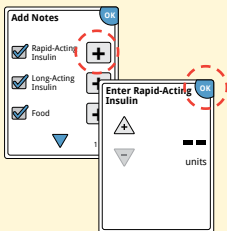


Na zaslonu Branje glukoze dodajte opombe tako, da se dotaknete  simbola v zgornjem desnem kotu zaslona na dotik. Če ne želite dodajati opomb, lahko pritisnete gumb Home (Domov) za prehod na začetni zaslon ali zadržite gumb Home za izklop čitalnika.

2

Izberite polje za označevanje poleg opomb, ki jih želite dodati. Dotaknite se puščice navzdol, da si ogledate druge možnosti opombe.

3

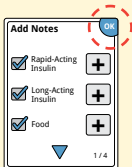


Ko označite polje za opombe o hrani in inzulinu, se na desni strani opombe prikaže **+** simbol. Dotaknete se ga lahko, če želite v opombo dodati več specifičnih informacij. Nato se dotaknete **OK** (V redu).

- Opombe o inzulinu: Vnesite število odvzetih enot.
- Opombe o hrani: Vnesite informacije o gramih ali deležu ogljikovih hidratov.

Opomba: Hrana 🍏 in opombe o hitro delujočem inzulinu 📝 so prikazane na grafih glukoze in v vašem dnevniku kot simboli.

4



Dotaknite se **OK** (V redu), da shranite zapiske.

Svoje zapiske si lahko ogledate v dnevniku. Za več informacij glejte razdelek *Pregled zgodovine*.

Pregled zgodovine

Pregled in razumevanje vaše zgodovine glukoze je lahko pomembno orodje za izboljšanje nadzora glukoze. Čitalnik shrani približno 90 dni informacij in ima več načinov za pregled vaših preteklih odčitkov glukoze, opomb in drugih informacij.

Korak

Ukrepanje

1



Pritisnite gumb Home (Domov), da vklopite čitalnik. Ponovno pritisnite gumb Home (Domov), da se pomaknete na začetni zaslون.

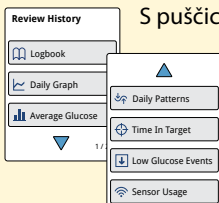
2



Dotaknite se ikone **Review History** (Zgodovina pregledov).

3

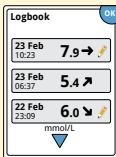
S puščicami si oglejte razpoložljive možnosti.




POMEMBNO: Sodelujte s svojim zdravstvenim delavcem, da boste razumeli zgodovino glukoze.

V dnevniku in dnevnem grafikonu so prikazane podrobne informacije, medtem ko druge možnosti zgodovine prikazujejo povzetke informacij v več dneh.

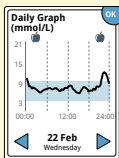
Dnevnik



Vsakič, ko ste skenirali senzor ali opravili krvni glukozni ali ketonski test. Če ste vnesli opombe z odčitkom glukoze, se  simbol prikaže v tej vrstici. Več informacij o simbolih najdete v razdelku *Simboli čitalnika*.

Dotaknite se vnosa, da pregledate podrobne informacije, vključno z vsemi zapiski, ki ste jih vnesli. Opombe lahko uredite (spremenite) za najnovejši vnos v dnevnik, pod pogojem, da je bilo branje glukoze v zadnjih 15 minutah.

Dnevni graf



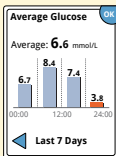
Graf odčitkov glukoze na sensorju podnevi. Graf prikazuje vaš ciljni razpon glukoze in simbole za živila ali hitro delujoče opombe o inzulinu, ki ste jih vnesli.

Opombe:

- Graf prikazuje odčitke glukoze do 21 mmol/L. Odčitki glukoze nad 21 mmol/L so prikazani pri 21 mmol/L.
- Morda boste videli vrzeli v grafu v času, ko niste skenirali vsaj enkrat v 8 urah.
- Prikaže se lahko 🕒 simbol, ki označuje čas spreminjanja čitalnika. Lahko nastanejo vrzeli v grafu ali pa so odčitki glukoze skriti.

Druge možnosti zgodovine

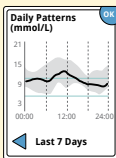
S puščicami si oglejte informacije o zadnjih 7, 14, 30 ali 90 dneh.



Povprečna glukoza

Informacije o povprečju odčitkov glukoze s senzorja. Skupno povprečje časa je prikazano nad grafom. Povprečje je prikazano tudi za štiri različna 6-urna obdobja v dnevu.

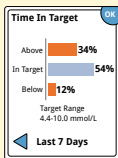
Odčitki nad ali pod ciljnim razponom glukoze so oranžni, medtem ko so odčitki v območju modri.



Dnevni vzorci

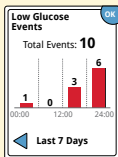
Graf, ki prikazuje vzorec in spremenljivost glukoze senzorja v običajnem dnevu. Debela črna črta prikazuje mediano (srednjo točko) vaših odčitkov glukoze. Sivo senčenje predstavlja razpon (10-90 odstotkov) odčitkov senzorja.

Opomba: Dnevni vzorci potrebujejo vsaj 5-dnevne podatke o glukozi.



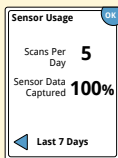
Čas v cilju

Graf, ki prikazuje odstotek časa, ko so bili odčitki glukoze na senzorju nad, pod ali znotraj ciljnega območja glukoze.



Nizki dogodki glukoze

Informacije o številu nizkih vrednosti glukoze, ki jih meri vaš senzor. Če je odčitek glukoze na senzorju 15 minut ali več nižji od 3,9 mmol/L, se zabeleži nizek pojav glukoze. Nad grafom je prikazano skupno število dogodkov. Diagram prikazuje nizke vrednosti glukoze v štirih različnih 6-urnih obdobjih dneva.



Uporaba senzorja

Informacije o tem, kako pogosto skenirate senzor. Čitalnik v povprečju poroča o tem, kolikokrat ste vsak dan skenirali senzor in kolikšen odstotek možnih podatkov senzorjev je čitalnik zabeležil z vaših slikanj.

Odstranjevanje senzorja

Korak

Ukrepanje

1



Potegnite navzgor rob lepila, ki ohranja senzor pritrjen na vašo kožo. Počasi se odlepите od kože z enim gibom.

Opomba: Vse preostale ostanke lepila na koži lahko odstranite s toplo, milno vodo ali izopropilnim alkoholom.

2

Uporabljeni senzor zavržite. Glejte poglavje *Odstranjevanje*. Ko ste pripravljeni za uporabo novega senzorja, upoštevajte navodila v razdelkih *Uporaba senzorja* in *Zagon senzorja*. Če ste zadnji senzor odstranili pred 14 dnevi uporabe, boste morali potrditi, da želite ob prvem skeniranju zagnati nov senzor.

Zamenjava senzorja

Senzor samodejno preneha delovati po 14 dneh obrabe in ga je treba zamenjati. Če opazite kakršno koli draženje ali nelagodje na mestu nanosa ali če čitalnik poroča o težavah s senzorjem, ki se trenutno uporablja, morate zamenjati senzor. Zgodnje ukrepanje lahko prepreči, da bi se majhne težave spremenile v večje.

POZOR: Če se zdi, da odčitki glukoze na senzorju NE ustrezajo vašim občutkom, preverite, ali senzor ni popustil. Če je konica S senzorja izstopila iz vaše kože ali če senzor popušča, odstranite senzor in namestite novega.

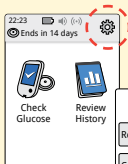
Uporaba opomnikov


Opomnike lahko uporabite, da si boste lažje zapomnili stvari, kot je preverjanje glukoze ali jemanje insulina.

Korak

Ukrepanje

1



Na domačem zaslonu se dotaknite simbola Nastavitve .

Pomaknite se navzdol s puščico in se dotaknite **Reminders** (Opomniki).

2

Dotaknite se, da izberete možnost **Type** (Vrsta) opomnika, ki ga želite nastaviti: Check glucose (preverite glukozo), Take Insulin (Vzemite insulin) ali Other (drugo), kar je splošno opozorilo, ki vam bo pomagalo, da si nekaj zapomnite.

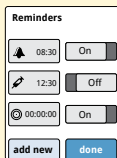
Korak**Ukrepanje****3**

Dotaknite se možnosti **Repeat** (Ponovi), da izberete, kako pogosto se naj opomnim ponavlja: Once (Enkrat), Daily (Dnevno) ali Timer (Časovnik).

Opomba: Opomnike lahko nastavite za določen čas (npr. 8:30) ali kot časovnik (npr. 3 ure od trenutnega časa).

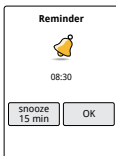
4

Nastavite možnost **Time** (Čas) opomnika s puščicami na zaslonu na dotik. Dotaknite se **save** (shrani).

5

Na zaslonu Reminders (Opomniki) lahko izberete možnost **On/Off** (Vklop/izklop) ali možnost **add new** (dodaj novi).

Dotaknite se **done** (končano) za vrnitev na začetni zaslon.



Opomnik boste dobili tudi, če je čitalnik izklopljen. Dotaknite se možnosti **OK** (V redu), da zavrnete opomnik ali ponovno **snooze** (zadrževanje opomnika) v 15 minutah.

Opomba: Opomniki se ne bodo prikazali, če je čitalnik povezan z računalnikom.

Uporaba vgrajenega merilnika

Čitalnik ima vgrajen merilnik, ki se lahko uporablja za testiranje glukoze v krvi in ketonov v krvi ali za testiranje merilnika in trakov s kontrolno raztopino.

OPOZORILO: Vgrajenega merilnika NE uporabljajte, ko je čitalnik priključen na električno vtičnico ali računalnik.

POMEMBNO:

- Uporabite čitalnik v območju delovne temperature testnega traku, saj so lahko rezultati glukoze v krvi in ketonov, pridobljeni zunaj območja, manj natančni.
- Uporabljajte samo testne trakove FreeStyle Optium.
- Uporabite testni trak takoj po odstranitvi iz paketa iz folije.
- Testni trak uporabite samo enkrat.
- Ne uporabljajte preskusnih trakov, ki so potekli, ker lahko povzročijo netočne rezultate.
- Ne uporabljajte mokrega, upognjenega, opraskanega ali poškodovanega testnega traku.
- Ne uporabljajte testnega traku, če ima folija luknjo ali je raztrgana.
- Rezultati iz vgrajenega števecja so prikazani samo v vašem dnevniku in ne v drugih možnostih zgodovine.
- Za navodila o uporabi sprožilnika glejte navodila za uporabo sprožilnika.

Testiranje glukoze v krvi

Z vgrajenim merilnikom lahko preverite glukozo v krvi, ne glede na to, ali nosite senzor ali ne. Preskus glukoze v krvi lahko opravite na konici prsta ali na odobrenem alternativnem mestu. Pred uporabo vgrajenega merilnika preberite navodila za uporabo testnega traku.

Korak

Ukrepanje

1



POZOR: Če menite, da imate nizko raven glukoze (hipoglikemijo) ali imate hipoglikemijo nezavedanja, testirajte na prstih.

Roke in testno mesto si umijte s toplo milnico, da dobite natančne rezultate. Temeljito osušite roke in testno mesto. Za segrevanje mesta nanosite toplo, suho blazinico ali močno drgnite nekaj sekund.

Opomba: Izogibajte se področij v bližini kosti in področij z veliko dlak. Če dobite modrico, razmislite o izbiri druge strani.

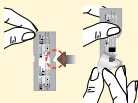
2



Npr. Datum
poteka veljavnosti:
31. marec 2021

Preverite datum izteka roka uporabnosti testnega traku.

3



Odprite paket iz folije s s testnim trakom na zarezi in paket raztrgajte, da testni trak vzamete iz paketa. Testni trak uporabite takoj po odstranitvi iz paketa iz folije.

4



Vstavite testni trak s tremi črnimi črtami na koncu, obrnjenimi navzgor. Potisnite trak noter, dokler se ne ustavi.

5



Uporabite lancetnik, da dobite kapljico krvi in nanesite kri na belo površino na koncu testnega traku.

Če so zvoki vklopljeni, čitalnik zapiska enkrat, da vam sporoči, da ste nanesli dovolj krvi.

Opomba: Za navodila za ponovno uporabo glejte navodila za uporabo testnega traku.

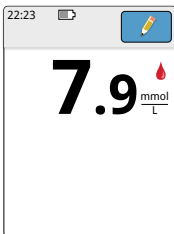


Med čakanjem na rezultat boste na zaslonu videli metulja. Če so zvoki vklopljeni, zapiska enkrat, ko je rezultat pripravljen.


6

Po pregledu rezultata odstranite in zavržite uporabljeni testni trak v skladu z navodili za uporabo testnega traku.

POMEMBNO: Po opravljenem testu glukoze v krvi si roke in mesto testiranja umijte z milom in vodo ter jih temeljito osušite.

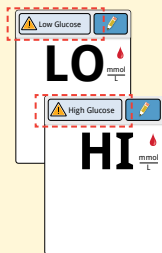


Rezultati glukoze v krvi

Rezultati glukoze v krvi so označeni na zaslonu rezultatov in v dnevniku s  simbolom.

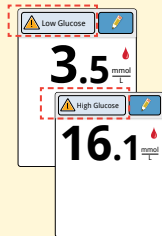
Opomba: Če imate simptome, ki se ne ujemajo z rezultati testov, se obrnite na zdravstvenega delavca.

Zaslon




Kaj storiti

Če se na čitalniku prikaže **LO**, je vaš rezultat nižji od 1,1 mmol/L. Če se na čitalniku prikaže **HI**, je vaš rezultat višji od 27,8 mmol/L. Za več informacij se lahko dotaknete gumba za sporočilo. Ponovno preverite glukozo v krvi s testnim trakom. Če dobite drugi rezultat **LO** ali **HI**, se **takoj** obrnite na svojega zdravstvenega delavca.



Če je vaša glukoza višja od 13,3 mmol/L ali nižja od 3,9 mmol/L, boste na zaslonu videli sporočilo. Za več informacij se lahko dotaknete gumba za sporočilo in nastavite opomnik za preverjanje glukoze.


Ko dobite rezultat glukoze v krvi, lahko dodate opombe tako, da se dotaknete  simbola. Če ne želite dodati opombe, pritisnite gumb Home (Domov) za prehod na začetni zaslon ali držite gumb Home (Domov) za izklop čitalnika.

Testiranje ketonov v krvi

Z vgrajenim merilnikom lahko preverite ketone v krvi (β -hidroksibutirat). Pomembno je razmisliti o tem, ko:

- Slabo vam je.
- Glukoza je višja od 13,3 mmol/L.
- Vi in vaš zdravstveni delavec se odločite, da bi morali

Opomba: Pred izvedbo ketonskega testa preberite navodila za uporabo testnega traku.

Korak	Ukrepanje
1	 <p>Za natančne rezultate si umijte roke s toplo milnico. Temeljito osušite roke. Za segrevanje mesta nanesite toplo, suho blazinico ali močno drgnite nekaj sekund.</p> <p>Opomba: Za testiranje ketonov v krvi uporabljajte samo vzorce prstov.</p>

Korak

Ukrepanje

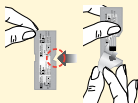
2



Preverite datum izteka roka uporabnosti testnega traku.

Npr.: Datum
poteka veljavnosti:
31. marec 2021

3



Odprite paket iz folije s testnim trakom na zarezi in ga raztrgajte, da odstranite testni trak. Testni trak uporabite takoj po odstranitvi iz folije.

4



Opomba: Uporablajte samo ketonske testne trakove. Ne dajajte urina na testni trak. Vstavite testni trak s tremi črnimi črtami, obrnjenimi navzgor. Potisnite trak noter, dokler se ne ustavi.

5



Uporabite lancetnik, da dobite kapljico krvi in nanesite kri na belo površino na koncu testnega traku.

Če so zvoki vklopljeni, čitalnik zapiska enkrat, da vam sporoči, da ste nanesli dovolj krvi.

Opomba: Za navodila za ponovno uporabo glejte navodila za uporabo testnega traku.

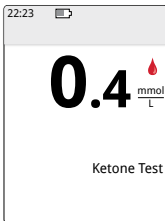


Med čakanjem na rezultat boste na zaslonu videli metulja. Če so zvoki vklopljeni, čitalnik zapiska enkrat, ko je rezultat pripravljen.

6

Po pregledu rezultata odstranite in zavržite uporabljeni testni trak v skladu z navodili za uporabo testnega traku.

POMEMBNO: Po opravljenem ketonskem testu v krvi si roke umijte z milom in vodo ter jih temeljito osušite.



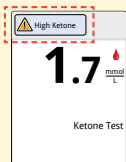
Rezultati ketonov v krvi

Rezultati krvnih ketonov so označeni na zaslonu rezultatov in v dnevniku z **Ketone** (Keton).

Opombe:

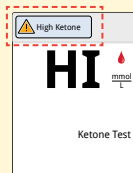
- Pričakuje se, da bodo krvni ketoni nižji od 0,6 mmol/L.
- Krvni ketoni so lahko višji, če se slabo počutite, se na tešče, ste močno telovadili ali če ravni glukoze niso nadzorovane.
- Če rezultat ketonov v krvi ostane visok ali postane višji od 1,5 mmol/L, se **nemudoma** posvetujte z zdravstvenim delavcem.

Zaslon



Kaj storiti

Če imate visoke ketone v krvi, boste na zaslonu videli sporočilo. Za več informacij se lahko dotaknete gumba za sporočilo.



Če se na čitalniku prikaže **HI**, je rezultat ketonov višji od 8 mmol/L. Za več informacij se lahko dotaknete gumba za sporočilo. Preskus ketonov se ponovi z novim preskusnim trakom. Če dobite drugi rezultat **HI**, se **takoj** obrnite na svojega zdravstvenega delavca.

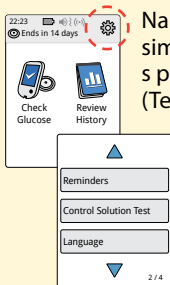
Test kontrolne raztopine


Če niste prepričani o rezultatih testnega traku, morate opraviti test s kontrolno raztopino in preveriti, ali vaš čitalnik in testni trakovi delujejo pravilno. Kontrolno raztopino lahko testirate z glukozo v krvi ali ketonskim testnim trakom.

POMEMBNO:

- Rezultati kontrolne raztopine morajo biti v območju kontrolne raztopine, natisnjene v navodilih za uporabo testnega traku.
- Kontrolne raztopine NE uporabljajte po datumu izteka roka uporabnosti. Kontrolno raztopino zavržite tri mesece po odprtju. Glejte navodila za uporabo kontrolne raztopine.
- Območje kontrolne raztopine je ciljno območje samo za kontrolno raztopino, ne pa za rezultate koncentracije glukoze ali ketonov v krvi.
- Test s kontrolno raztopino ne odraža ravni glukoze ali ketonov v krvi.
- Uporabljajte samo raztopino za uravnavanje glukoze in ketonov.
- Preverite, ali se številka SERIJE, natisnjena na pakiranju testnega traku, in navodila za uporabo ujemajo.
- Pokrovček takoj po uporabi varno namestite na embalažo.
- Kontrolni raztopini NE dodajte vode ali druge tekočine.
- Za informacije o tem, kako pridobiti kontrolno raztopino, se obrnite na službo za pomoč strankam.

1



Na domačem zaslону se dotaknite simbola Nastavitve . Pomaknite se navzdol s puščico in se dotaknite **Control Solution Test** (Test kontrolne raztopine).

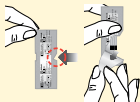
2



Preverite datum izteka roka uporabnosti testnega traku.

Npr. Datum
poteka veljavnosti:
31. marec 2021

3



Odprite paket iz folije s testnim trakom na zarezi in ga raztrgajte, da odstranite testni trak.

4



Vstavite testni trak s tremi črnimi črtami, obrnjenimi navzgor. Potisnite trak, dokler se ne ustavi.

5

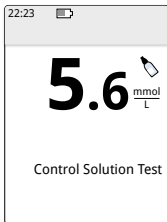


Pretresite steklenico s kontrolno raztopino, da zmešate raztopino. Na koncu testnega traku nanesite kapljico kontrolne raztopine na belo površino.

Če so zvoki vklopljeni, čitalnik zapiska enkrat, da vam sporoči, da ste uporabili dovolj kontrolne raztopine.




Med čakanjem na rezultat boste na zaslonu videli metulja. Če so zvoki vklopljeni, zapiska enkrat, ko je rezultat pripravljen.

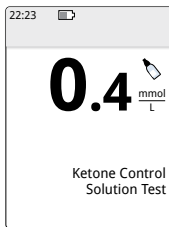


**Test glukoze v krvi
s kontrolno raztopino**

Rezultati kontrolne raztopine

Rezultat kontrolne raztopine primerjajte z obsegom, ki je natisnjen v navodilih za uporabo testnega traku. Rezultat na zaslonu mora biti v tem razponu.

Rezultati kontrolnih raztopin so označeni na zaslonu z rezultati in v dnevniku s  simbolom.



**Test ketonov v krvi
s kontrolno raztopino**

Opomba: Preskus s kontrolno raztopino se ponovi, če so rezultati zunaj območja, ki je natisnjeno v navodilih za uporabo testnega traku. Če so rezultati kontrolne raztopine večkrat izven tiskanega območja, prenehajte uporabljati vgrajeni števec. Obrnite se na službo za pomoč strankam.

Uporaba kalkulatorja s hitro delujočim inzulinom

Ta izbirna funkcija zahteva razumevanje uporabe inzulina. Napačna uporaba ali napačno razumevanje te funkcije in predlaganega odmerka lahko privede do neustreznega odmerjanja inzulina. Kalkulator predlaga odmerke samo za inzulin s hitrim delovanjem. Kalkulator je namenjen samo za uporabo z izsledki glukoze v krvi s prstom iz vgrajenega merilnika. Kalkulatorja inzulina ne morete uporabljati z odčitki glukoze senzorja.

Za nastavitve ali spremembo nastavitve hitro delujočega kalkulatorja inzulina je potrebna dostopna koda. Ta dostopna koda je na voljo samo vašemu zdravstvenemu delavcu. Sodelujte s svojim zdravstvenim delavcem, da vam nastavi ali spremeni kalkulator.

Če niste prepričani o priporočenem odmerku kalkulatorja, ga lahko prilagodite na podlagi navodil svojega zdravstvenega delavca.

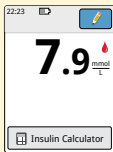
POZOR: Kalkulator inzulina s hitrim delovanjem ne more upoštevati vseh dejavnikov, ki lahko vplivajo na odmerek inzulina. Mednje sodijo nepravilno vneseni podatki, nepravilno nastavljen datum ali čas, nezapisan inzulini, manjši ali večji obroki, bolezen, telesna vadba itd. Pomembno je, da pred začetkom jemanja inzulina pregledate predlagani odmerek in upoštevate te dejavnike.

Če ste rezultatu glukoze dodali hitro delujoči inzulini, ne da bi navedli, koliko inzulina ste vzeli, kalkulator ne bo na voljo do 8 ur.

Korak

Ukrepanje

1



Na prstu imate glukozo v krvi. Na zaslonu rezultatov glukoze v krvi se dotaknite **Insulin Calculator** (Kalkulator inzulina). Do kalkulatorja inzulina lahko dostopate tudi tako, da se na zaslonu **Add Notes** (Dodaj opombe) dotaknete ikone kalkulatorja poleg možnosti **Rapid-Acting Insulin** (Hitro delujoči inzulini).

2

Have you forgotten to log any rapid-acting insulin you have taken since X:XX?

no

Enter any rapid-acting insulin you have forgotten to log.

2 units

back

How long ago was the unlogged dose of rapid-acting insulin?

15 minutes or less

back next

Druge informacije o morebitnem hitro delujočem inzulinu, ki ste ga morda pozabili zabeležiti. Dotaknite se **next** (naprej).

Opombe:

- Za dostop do kalkulatorja imate na voljo do 15 minut po testiranju glukoze v krvi. Če se čitalnik izklopi ali če ste se odmaknili od zaslona z rezultati, lahko odidete v dnevnik in se dotaknete **add or edit notes** (dodajanje ali urejanje opomb) za dostop do kalkulatorja iz zadnjega vnosa glukoze v krvi.
- Če je rezultat glukoze v krvi pod 3,3 mmol/L, kalkulator ni na voljo.
- Za pridobitev priporočenega odmerka ne uporabljajte kontrolne raztopine.

3

Breakfast
 Lunch
 Dinner
 No meal

back next

Če je bil kalkulator programiran s funkcijo **Easy** (Enostavno), se dotaknite obroka, ki ga nameravate pojesti zdaj. Dotaknite se **next** (naprej).

Ali

Enter Carbs ?

+ 20 grams -

back done

Če je bil vaš kalkulator programiran z možnostjo **Advanced** (Napredno), vnesite grame ogljikovih hidratov ali deležev ogljikovih hidratov, ki jih nameravate jesti zdaj. Pritisnite **done** (končano).

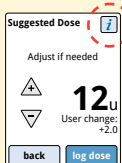
Ali


Enter Carb Portions ?

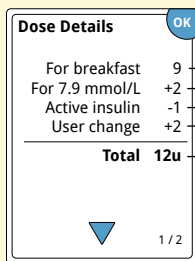
+ 2.0 carb. portions = 30g carbs -

back done

4



Preglejte predlagani odmerek. Če je potrebno, s puščicnimi gumbi prilagodite predlagani odmerek za vsako načrtovano dejavnost, manjši ali večji obrok, bolezen itd. Dotaknite se  simbola, da vidite podrobnosti o tem, kaj je vključeno v vaš predlagani odmerek.



Inzulin za pokrivanje obroka

Inzulin za korekcijo trenutne ravni glukoze

Ostanek inzulina v telesu

Sprememba predlaganega odmerka inzulina

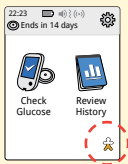
Vaš **skupni** predlagani odmerek



5

Dotaknite **log dose** (dnevnik odmerkov), da shranite v dnevnik in vzamete odmerek. Vaš odmerek se shrani v dnevnik samo, če se dotaknete **log dose** (dnevnik odmerkov).

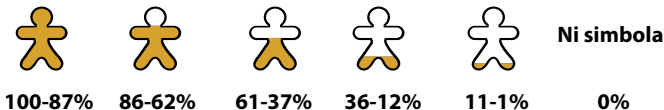
POZOR: Pomembno je, da zabeležite vse odmerke inzulina s hitrim delovanjem, da bo lahko vaš čitalnik pri izračunu predlaganih odmerkov upošteval aktivni inzulini. Če ne zabeležite vseh odmerkov inzulina s hitrim delovanjem, lahko pride do predlaganega prevelikega odmerka.

Opomba: Skupni odmerek je zaokrožen navzgor ali navzdol na najbližje celo število, razen če je vaš zdravstveni delavec spremenil čitalnik tako, da je štel za polovico enot.



Če je vaš zdravstveni delavec vklopil funkcijo aktivnega inzulina, se lahko  simbol pojavi na vašem domačem zaslonu. Prikazuje oceno količine inzulina s hitrim delovanjem v telesu in koliko časa je lahko aktiven. Dotaknite se  simbola za več informacij o preostalem hitro delujočem inzulinu iz zabeleženih odmerkov.

Ocenjeni odstotek preostalega aktivnega inzulina v telesu



Polnjenje čitalnika

Popolnoma napolnjena baterija čitalnika traja do 4 dni. Življenjska doba baterije se lahko razlikuje glede na vašo uporabo. Sporočilo **Low Battery** (Nizka napolnjenost baterije) spremlja vaš rezultat, ko imate dovolj napolnjenosti za približno en dan uporabe.



Polnjenje


Priključite priloženi USB-kabel v električno vtičnico s priloženim napajalnim adapterjem. Nato priključite drugi konec kabla USB v vrata USB na čitalniku.

POZOR: Prepričajte se, da izberete mesto za polnjenje, ki omogoča enostavno odklop napajalnega adapterja.

POZOR: Največja površinska temperatura čitalnika in/ali napajalnega adapterja se lahko med polnjenjem segreje do 49 °C ali 47 °C med normalno uporabo. Pod temi pogoji ne držite čitalnika ali napajalnika 5 minut ali več.

Osebe z motnjami perifernega obtoka ali občutkom morajo biti pri tej temperaturi previdne.

Opombe:

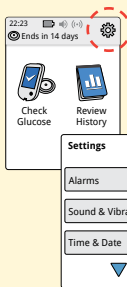
- Čitalnik morate polniti, ko je baterija prazna,  da ga lahko še naprej uporabljate.
- Če želite popolnoma napolniti baterijo, napolnite čitalnik vsaj tri ure.
- Uporabljajte samo USB-kabel in napajalni adapter, ki sta priložena sistemu.
- Preden ga shranite za več kot tri mesece, v celoti napolnite čitalnik.


Spreminjanje nastavitve čitalnika

V meniju Settings (Nastavitve) lahko spremenite številne nastavitve v čitalniku, kot so nastavitve alarma, zvoka in vibracij, časa in datuma ter nastavitve poročanja. V meniju Settings (Nastavitve) lahko opravite tudi test kontrolne raztopine ali preverite stanje sistema.

Korak

1



Če želite priti do menija Settings (Nastavitve), se dotaknite simbola Nastavitve  na začetnem zaslonu.

Ukrepanje

2

Dotaknite se nastavitve, ki jo želite spremeniti:

Alarms (Alarmi) – za informacije o nastavitvi alarmov glejte razdelek *Alarmi*

Sound & Vibrations (Zvok in vibracije) – nastavite zvok in vibracije čitalnika; te veljajo tudi za alarme

Time & Date (Čas in datum) – spremeni čas ali datum

Reminders (Opomniki) – za informacije o nastavitvah opomnikov glejte poglavje *Uporaba opomnikov*

Control Solution Test (Test s kontrolno raztopino) – izvedite preskus s kontrolno raztopino

Language (Jezik) – premenite jezik v čitalniku (možnost je na voljo samo v čitalnikih z več jeziki)

System Status (Stanje sistema) – preverite informacije o čitalniku in delovanju

- Prikaži systemske informacije: Čitalnik bo prikazal informacije o vašem sistemu, vključno z:
 - Trenutni končni datum in čas senzorja
 - Serijska številka in številka različice čitalnika
 - Serijske številke in kode stanja najnovejših senzorjev (do tri)
 - Različica senzorja za najnovejši senzor
 - Število senzorjev, ki so bili uporabljeni s čitalnikom
 - Število testov, ki so bili izvedeni z uporabo testnih trakov

2
(nadaljevanje)

- Oglejte dnevnik dogodkov: Seznam dogodkov, ki jih je zabeležil čitalnik in ki jih lahko uporablja služba za pomoč strankam za odpravljanje težav v vašem sistemu
- Izvedite preskus čitalnika: Test čitalnika bo opravil interno diagnostiko in vam omogočil, da preverite, ali zaslon prikazuje vse pike, zvoke in vibracije, ki delujejo, zaslon na dotik pa se odziva, ko se dotaknete

Report Settings (Nastavitve poročila) – sodelujte s svojim zdravstvenim delavcem, da nastavite ciljni razpon glukoze, ki je prikazan na grafih glukoze v čitalniku in se uporablja za izračun vašega ciljnega časa. Ciljni razpon glukoze ni povezan z nastavitvami alarma

Calculator Settings (Nastavitve kalkulatorja) – preglejte trenutno programirane nastavitve (možnost je na voljo le, če je vaš zdravstveni delavec aktiviral vaš kalkulator inzulina)

Reader Basics (Osnove čitalnika) – pregled informacijskih zaslonov, prikazanih med nastavitvijo čitalnika

Professional Options (Profesionalne možnosti) – nastavijo samo zdravstveni delavci

Življenje z vašim sistemom

Dejavnosti


Vaš sistem se lahko uporablja med najrazličnejšimi dejavnostmi.


Dejavnost	Kaj morate vedeti
Kopanje, tuširanje in kopanje	<p>Čitalnik ni vodoodporen in ga NIKOLI NE smete potopiti v vodo ali drugo tekočino.</p> <p>Vaš senzor je vodoodporen in ga lahko nosite med kopanjem, prhanjem ali plavanjem.</p> <p>Opomba: Senzorja NE jemljite globlje od 1 metra (3 čevlje) ali ga potopite v vodo za več kot 30 minut.</p>
Spanje	<p>Senzor ne sme ovirati spanja. Priporočljivo je, da pred spanjem in ko se zbudite, skenirate senzor, saj senzor vsebuje osem ur podatkov hkrati.</p> <p>Če želite med spanjem prejemati alarme ali opomnike, postavite čitalnik v bližino. Prepričajte se tudi, da je zvok in/ali vibracija vklopljena.</p>

**Potovanje
po zraku**

Sistem lahko uporabljate na letalu na zahtevo letalske posadke.

- Nekateri letališki skenerji celotnega telesa vključujejo rentgenske žarke ali milimetrske radijske valove, ki jim ne morete izpostaviti senzorja. Učinek teh skenerjev ni bil ocenjen in izpostavljenost lahko poškoduje senzor ali povzroči netočne rezultate. Da bi se izognili odstranjevanju senzorja, lahko zahtevate drugo vrsto varnostnega pregleda. Če se odločite za pregled skenerja celotnega telesa, morate odstraniti senzor.
- Senzor je lahko izpostavljen skupnim elektrostatičnim (ESD) in elektromagnetnim motnjam (EMI), vključno z letališkimi detektorji kovin. Med brskanjem po njih lahko obdržite vklopljen čitalnik.

Opomba: Če spreminjate časovne pasove, lahko spremenite nastavitve časa in datuma v čitalniku tako, da se na začetnem zaslonu dotaknete simbola  Nastavitve, nato pa še **Time & Date** (Čas in datum). Spreminjanje časa in datuma vpliva na grafe in statistiko.

Dejavnost	Kaj morate vedeti
<p>Potovanje po zraku <i>(nadaljevanje)</i></p>	<p> Simbol se lahko pojavi na grafu glukoze, kar pomeni, da je bil čas čitalnika spremenjen. Lahko nastanejo vrzeli v grafu ali pa so odčitki glukoze skriti.</p>

Čiščenje

Čitalnik lahko čistite tako pogosto, kot želite, s krpo, navlaženo z mešanico 1 dela gospodinjskega belila na 9 delov vode. Nežno obrišite zunanost čitalnika in pustite, da se posuši na zraku. Pokanje, luskanje ali poškodbe ohišja čitalnika so znaki poslabšanja. Če opazite katerega od teh znakov, prenehajte uporabljati čitalnik in se obrnite na službo za pomoč strankam.

POZOR: Čitalnika NE postavljajte v vodo ali druge tekočine. Izogibajte se vnašanju prahu, umazanije, krvi, kontrolne raztopine, vode ali katere koli druge snovi v testni trak ali USB-vhode.

Vzdrževanje

Sistem nima servisnih delov.

Odstranjevanje

Čitalnik, senzor, USB-kabel in napajalni adapter:

Teh naprav ne smete odvreči prek zbiranja komunalnih odpadkov. Potrebno je ločeno zbiranje odpadkov električne in elektronske opreme v skladu z Direktivo 2012/19/EU v Evropski uniji. Za podrobnosti se obrnite na proizvajalca. Ker so bili čitalniki in senzorji morda izpostavljeni telesnim tekočinam, jih lahko pred odstranjevanjem obrišete, na primer s krpo, navlaženo z mešanico enega dela gospodinjskega belila in devetih delov vode.

Opomba: Čitalniki in senzorji vsebujejo baterije, ki jih ni mogoče odstraniti, in jih ne smete sežigati. Baterije lahko po sežigu eksplodirajo.

Aplikator senzorjev:

Za navodila, kako odstraniti aplikatorje senzorjev na določenem mestu zbiranja ostrih predmetov, se posvetujte z lokalnim organom za ravnanje z odpadki. Prepričajte se, da je pokrovček na senzorju, saj vsebuje iglo.

Paket s senzorjem:

Uporabljena pakiranja senzorjev se lahko odstranijo prek zbiranja komunalnih odpadkov.

Odpravljanje težav

V tem poglavju so navedene težave ali opažanja, ki jih morda imate, možni vzrok(-i) in priporočeni ukrepi. Če čitalnik zazna napako, se na zaslonu prikaže sporočilo z navodili za odpravo napake.

Čitalnik se ne vklopi

Problem	Kaj to lahko pomeni?	Kaj storiti
Čitalnik se ne vklopi, ko pritisnete gumb Home (Domov) ali vstavite testni trak.	Baterija čitalnika je prenizka.	Napolnite čitalnik.
	Čitalnik je izven območja delovne temperature.	Premaknite čitalnik na temperaturo med 10 °C in 45 °C in ga nato poskusite vklopiti.

Če se čitalnik po teh korakih še vedno ne vklopi, se obrnite na službo za pomoč strankam.

Težave na mestu uporabe senzorja

Problem	Kaj to lahko pomeni?	Kaj storiti
Senzor se ne prilepi na vašo kožo.	Stran ni brez umazanije, olja, las ali znoja.	<ol style="list-style-type: none">1. Odstranite senzor.2. Mesto očistite z navadnim milom in vodo ter razmislite o britju.3. Upoštevajte navodila v razdelkih <i>Uporaba senzorja</i> in <i>Zagon senzorja</i>.
Draženje kože na mestu nanosa senzorja.	Šivi ali druga konstriktivna oblačila ali dodatki, ki povzročajo trenje na mestu.	Poskrbite, da se na mestu ne bo nič drgnilo.
	Morda ste občutljivi na lepilni material.	Če se draženje pojavi tam, kjer se lepilo dotika kože, se obrnite na svojega zdravstvenega delavca, da ugotovite, katera je najboljša rešitev.



Težave pri zagonu senzorja ali sprejemanju senzorskih odčitkov

Zaslon	Kaj to lahko pomeni?	Kaj storiti
New Sensor Starting Up (Zagon novega senzorja)	Senzor ni pripravljen za odčitavanje glukoze.	Počakajte, da se konča 60-minutno obdobje zagona senzorja.
Scan Timeout (Prekinitev skeniranja)	Čitalnik se ne drži dovolj blizu senzorja.	Držite čitalnik znotraj 4 cm (1,5 palca) od senzorja. Približajte zaslon čitalnika senzorju.
Sensor Ended (Senzor je potekel)	Življenjska doba senzorja je potekla.	Uporabite in zaženite nov senzor.
Signal Loss Alarm (Alarm za izgubo signala)	Senzor v zadnjih 20 minutah ni samodejno komuniciral s čitalnikom.	Prepričajte se, da je čitalnik na razdalji 6 metrov od senzorja. Poskusite skenirati senzor, da dobite odčitek glukoze. Če se po skeniranju senzorja znova prikaže alarm za izgubo signala, se obrnite na službo za pomoč strankam.

Zaslon	Kaj to lahko pomeni?	Kaj storiti
New Sensor Found (Najden nov senzor)	Pred koncem prejšnjega senzorja ste skenirali nov senzor.	Vaš čitalnik lahko uporabljate samo z enim senzorjem hkrati. Če zaženete nov senzor, ne boste mogli več skenirati starega senzorja. Če želite začeti uporabljati novi senzor, izberite Yes (Da).
Scan Error (Napaka pri skeniranju)	Čitalnik ni mogel komunicirati s senzorjem.	Poskusite znova skenirati. Opomba: Morda se boste morali odmakniti od potencialnih virov elektromagnetnih motenj.
Sensor Error (Napaka senzorja)	Sistem ne more zagotoviti odčitka glukoze.	Skenirajte še enkrat čez 10 minut.

Zaslon	Kaj to lahko pomeni?	Kaj storiti
Glucose Reading Unavailable (Odčitavanje glukoze ni na voljo)	Senzor je prevroč ali premrzel.	Premaknite se na mesto, kjer je temperatura ustrezna, in čez nekaj minut ponovno skenirajte.
Sensor Already in Use (Senzor je že v uporabi)	Senzor je zagnala druga naprava.	Vaš čitalnik se lahko uporablja samo s senzorjem, ki ga je zagnal. Ponovno skenirajte senzor z napravo, ki ga je zagnala. Ali uporabite in zaženite nov senzor.
Check Sensor (Preveri senzor)	Konica senzorja morda ni pod vašo kožo.	Poskusite znova zagnati senzor. Če čitalnik ponovno prikaže Check Sensor (Preveri senzor), vaš senzor ni bil pravilno nameščen. Uporabite in zaženite nov senzor.
Replace Sensor (Zamenjaj senzor)	Sistem je zaznal težavo z vašim senzorjem.	Uporabite in zaženite nov senzor.

Težave s sprejemanjem alarma za glukozo

Problem	Kaj to lahko pomeni?	Kaj storiti
Ne prejimate alarmov za glukozo.	Niste vklopili alarmov.	Dotaknite se simbola Nastavitve  in nato izberite Alarms (Alarmi).
	Senzor ne komunicira z vašim čitalnikom. ali Prišlo bo do težave s senzorjem ali čitalnikom.	Senzor mora biti v doseg (6 metrov (20 čevljev)) čitalnika, da lahko prejimate alarme. Prepričajte se, da ste v tem območju.  Simbol boste videli na vrhu domačega zaslona, ko senzor ne komunicira s čitalnikom. Če je alarm za izgubo signala vklopljen, boste o tem obveščeni, če 20 minut ni bilo komunikacije. Poskusite skenirati senzor. Če je po skeniranju senzorja alarm za izgubo signala vklopljen in se ponovno prikaže, se obrnite na službo za pomoč strankam.
	Zvok/vibracije so izključene.	Preverite nastavitve zvoka in vibracij čitalnika, da potrdite, da so zvok/vibracije vklopljeni.

Problem	Kaj to lahko pomeni?	Kaj storiti
<p>Ne prejimate alarmov za glukozo. <i>(nadaljevanje)</i></p>	<p>Morda ste nastavili višjo ali nižjo stopnjo alarma, kot ste nameravali.</p>	<p>Preverite, ali so nastavitve alarma ustrezne.</p>
	<p>To vrsto alarma ste že zavrnili.</p>	<p>Ko se bo začela nova epizoda z nizkimi ali visokimi vrednostmi glukoze, boste prejeli nov alarm.</p>
	<p>Senzorja je konec.</p>	<p>Zamenjajte senzor z novim.</p>
	<p>Baterija čitalnika je prazna.</p>	<p>Napolnite čitalnik s priloženim kablom USB.</p>

Sporočila o napakah glukoze ali ketonov v krvi

Sporočilo o napaki	Kaj to lahko pomeni?	Kaj storiti
E-1	Temperatura je prevroča ali premrzla, da bi čitalnik deloval pravilno.	<ol style="list-style-type: none">1. Premaknite čitalnik in testne trakove na mesto, kjer je temperatura v območju delovanja testnega traku. (Glejte navodila za uporabo testnega traku za ustrezno območje.)2. Počakajte, da se čitalnik in testni trakovi prilagodijo novi temperaturi.3. Preskus se ponovi z novim preskusnim trakom.4. Če se napaka ponovno pojavi, se obrnite na službo za pomoč strankam.
E-2	Napaka čitalnika.	<ol style="list-style-type: none">1. Izklopite čitalnik.2. Preskus se ponovi z novim testnim trakom.3. Če se napaka ponovno pojavi, se obrnite na službo za pomoč strankam.

Sporočilo o napaki	Kaj to lahko pomeni?	Kaj storiti
<p>E-3</p>	<p>Kapljica krvi je premajhna. ali Nepravilni preskusni postopek ali Morda je prišlo do težave s testnim trakom.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preglejte navodila za testiranje. 2. Preskus se ponovi z novim testnim trakom. 3. Če se napaka ponovno pojavi, se obrnite na službo za pomoč strankam.
<p>E-4</p>	<p>Raven glukoze v krvi je lahko previsoka, da bi jo sistem odčital. ali Morda je prišlo do težave s testnim trakom.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preskus se ponovi z novim testnim trakom. 2. Če se napaka ponovno pojavi, se nemudoma obrnite na svojega zdravstvenega delavca.

Sporočilo o napaki	Kaj to lahko pomeni?	Kaj storiti
E-5	Prezgodaj je bila nanesena kri na testni trak.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preglejte navodila za testiranje. 2. Preskus se ponovi z novim testnim trakom. 3. Če se napaka ponovno pojavi, se obrnite na službo za pomoč strankam.
E-6	Testni trak morda ni združljiv s čitalnikom.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preverite, ali uporabljate pravi testni trak za čitalnik. (Glejte navodila za uporabo testnega traku, da preverite, ali je vaš trak združljiv s čitalnikom.) 2. Test ponovite s testnim trakom za uporabo s čitalnikom. 3. Če se napaka ponovno pojavi, se obrnite na službo za pomoč strankam.

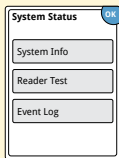
Sporočilo o napaki	Kaj to lahko pomeni?	Kaj storiti
E-7	Testni trak je lahko poškodovan, uporabljen ali pa ga čitalnik ne prepozna.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preverite, ali uporabljate pravi testni trak za čitalnik. (Glejte navodila za uporabo testnega traku, da preverite, ali je vaš trak združljiv s čitalnikom.) 2. Test ponovite s testnim trakom za uporabo s čitalnikom. 3. Če se napaka ponovno pojavi, se obrnite na službo za pomoč strankam.
E-9	Napaka čitalnika.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Izključite čitalnik. 2. Preskus se ponovi z novim preskusnim trakom. 3. Če se napaka ponovno pojavi, se obrnite na službo za pomoč strankam.


Težave pri preverjanju glukoze ali ketonov v krvi

Problem	Kaj to lahko pomeni?	Kaj storiti
Čitalnik ne začne preskusa po vstavitvi testnega traku.	Testni trak ni pravilno vstavljen ali ni v celoti vstavljen v odprtino za trak.	<ol style="list-style-type: none">1. S tremi črnimi črtami, obrnjenimi navzgor, vstavite testni trak v odprtino za trak, dokler se ne ustavi.2. Če čitalnik še vedno ne začne preskusa, se obrnite na službo za pomoč strankam.
	Baterija čitalnika je prenizka.	Napolnite čitalnik.
	Testni trak je poškodovan, uporabljen ali neprepoznaven s strani čitalnika.	Vstavite nov testni trak FreeStyle Optium.
	Čitalnik je izven območja delovne temperature.	Premaknite čitalnik na temperaturo med 10 °C in 45 °C in ga nato poskusite vklopiti.
	Čitalnik je v načinu varčevanja z energijo.	Pritisnite gumb Home in vstavite preskusni trak.

Problem	Kaj to lahko pomeni?	Kaj storiti
<p>Test se ne začne po nanosu vzorca krvi.</p>	<p>Vzorec krvi je premajhen.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Za navodila za ponovno uporabo glejte navodila za uporabo testnega traku. 2. Preskus se ponovi z novim testnim trakom. 3. Če se preskus še vedno ne zažene, se obrnite na službo za pomoč strankam.
	<p>Vzorec je bil uporabljen, ko je čitalnik izklopljen.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preglejte navodila za testiranje. 2. Preskus se ponovi z novim testnim trakom. 3. Če se preskus še vedno ne zažene, se obrnite na službo za pomoč strankam.
	<p>Težava s čitalnikom ali testnim trakom.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preskus se ponovi z novim testnim trakom. 2. Če se preskus še vedno ne zažene, se obrnite na službo za pomoč strankam.

Izvedite test čitalnika



Če menite, da čitalnik ne deluje pravilno, ga lahko preverite z izvedbo testa čitalnika. Dotaknite se simbola Nastavitve  na domačem zaslonu, izberite **System Status** (Stanje sistema) in nato izberite **Reader Test** (Test čitalnika).

Opomba: Test čitalnika bo opravil notranjo diagnostiko in vam omogočil, da preverite, ali prikazovalnik, zvoki in zaslon na dotik delujejo pravilno.

Služba za pomoč strankam

Služba za pomoč strankam je na voljo za odgovore na vsa vprašanja, ki jih imate o svojem sistemu. Prosimo, pojdite na zadnjo naslovnico tega priročnika za telefonsko številko službe za stranke.

Poročanje o resnih incidentih

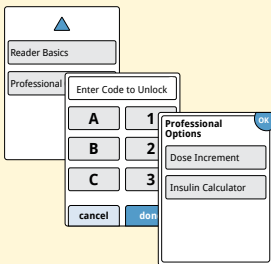
Če se je v zvezi s to napravo zgodil resen incident, je treba o tem obvestiti službo za pomoč strankam. V državah članicah Evropske unije je treba o resnih incidentih poročati tudi pristojnemu organu (vladni službi, pristojni za medicinske pripomočke) v vaši državi. Podrobnosti o tem, kako stopiti v stik s pristojnim organom, najdete na spletni strani vaše vlade.


»Resen incident« pomeni vsak incident, ki je neposredno ali posredno povzročil ali bi lahko povzročil:

- smrt pacienta, uporabnika ali druge osebe,
- začasno ali trajno resno poslabšanje bolnikovega, uporabnikovega ali drugega zdravstvenega stanja.

Profesionalne možnosti

To poglavje je namenjeno samo zdravstvenim delavcem. Opisuje funkcije čitalnika, zaščitene z dostopno kodo. Zdravstveni delavci lahko spremenijo povečanje odmerka ali nastavijo kalkulator inzulina.

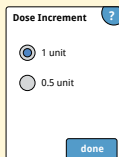


Na domačem zaslonu se dotaknite simbola Nastavitve . Pomaknite se navzdol s puščicami in se dotaknite **Professional Options** (Profesionalne možnosti). Vnesite dostopno kodo.

Opomba: Če ste zdravstveni delavec, se za več informacij obrnite na službo za pomoč strankam.

Spreminjanje povečanja odmerka

Povečanje odmerka inzulina lahko nastavite na 1,0 ali 0,5 enote za uporabo s hitro delujočim kalkulatorjem inzulina in opombami o inzulinu.



Na zaslonu **Professional Options** (Profesionalne možnosti) izberite **Dose Increment** (Povečanje odmerka). Nato izberite **1** enoto ali **0,5** enote. Pritisnite **done** (končano).

Nastavitev kalkulatorja inzulina

Kalkulator inzulina lahko vašim bolnikom pomaga izračunati hitro delujoče odmerke inzulina na podlagi podatkov o ravni glukoze v krvi ob obroku in prstu. Na zaslonu **Professional Options** (Profesionalne možnosti) izberite **Inzulin Calculator** (Kalkulator inzulina).

POZOR: Ta funkcija zahteva razumevanje uporabe inzulina. Napačna uporaba ali napačno razumevanje te funkcije in predlaganega odmerka lahko privede do neustreznega odmerjanja inzulina. Kalkulator predlaga odmerke samo za inzulin s hitrim delovanjem.

Dokončajte nastavitev, da shranite individualne nastavitve inzulina vašega bolnika v čitalnik. Kalkulator za izračun priporočenega odmerka inzulina na podlagi te formule uporablja rezultate glukoze v krvi, informacije o obrokih in shranjene nastavitve:

**Korekcija
glukoze v krvi**
(po potrebi)

+

**Obrok | Vnos
ogljikovih hidratov**


-

Aktivni inzulin
(če je prisoten)

=

**Skupni
predlagani
odmerek**

Kalkulator inzulina lahko nastavite z uporabo nastavitvev Easy (Enostavno) ali Advanced (Napredno). Enostavna nastavitvev je namenjena bolnikom, ki začnejo s fiksnim odmerkom hitro delujočega inzulina za obroke. Napredna nastavitvev je namenjena bolnikom, ki štejejo ogljikove hidrate (v gramih ali delih ogljikovih hidratov), da prilagodijo svoj hitro delujoči odmerek inzulina za obroke.

Dokončati morate vse korake v nastavitvi kalkulatorja inzulina, da bo bolnik lahko uporabil kalkulator. Ko ste končali z nastavitvijo kalkulatorja inzulina, si lahko ogledate nastavitve, da se prepričate, ali so pravilne za vašega bolnika. Nastavitve si lahko ogledate tudi pozneje. Dotaknite se simbola Nastavitve  na začetnem zaslonu, nato izberite **Calculator Settings** (Nastavitve kalkulatorja).

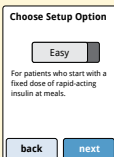
POMEMBNO: Če je čas na čitalniku napačen, lahko to povzroči napačen predlagani odmerek.

Enostavna nastavitve kalkulatorja insulina

Korak

Ukrepanje

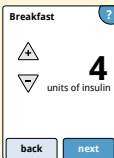
1



Izberite možnost **Easy** (Enostavno) na drsni vrstici in se dotaknite **next** (naprej).

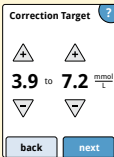
Opomba: Upoštevati morate bolnikove odmerke insulina v času obroka, ciljni razpon glukoze in korekcijski faktor.

2



Vnesite hitro delujoče odmerke insulina ob obroku. Po vsakem vnosu se dotaknite **next** (naprej).

3



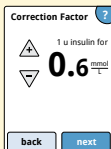
Vnesite vrednost **Correction Target** (Ciljna korekcija) glukoze v krvi. To je zeleno ciljno območje za vrednosti glukoze v krvi pred obroki. Dotaknite se **next** (naprej).

Opomba: Če želite nastaviti samo en cilj namesto razpona, nastavite tako nizke kot visoke vrednosti na isto število.

Korak

Ukrepanje

4



Vnesite **Correction Factor** (Korekcijski faktor) (na primer: če 1 enota inzulina zniža glukozo v krvi za 2,8 mmol/L, potem je korekcijski faktor 2,8). Če je vrednost glukoze v krvi zunaj ciljne vrednosti glukoze v krvi, bo kalkulator za izračun korekcijskega odmerka uporabil korekcijski cilj in faktor.

Opombe:

- Če vaš bolnik ne jemlje inzulina za korekcijo, se dotaknite puščice navzdol, da se pomaknete pod 1 in nastavite možnost »No correction insulin« (Brez inzulina za korekcijo). Če nastavitemožnost »No correction insulin« (Brez inzulina za korekcijo), kalkulator vključuje samo odmerke obrokov. Poleg tega se aktivnega inzulina ne spremlja in ne izračunava.
- Kalkulator popravi vrednost glukoze v krvi na en sam cilj ali povprečje ciljnega območja.
- Kalkulator ne bo predlagal odmerka, ki bi po ocenah znižal koncentracijo glukoze v krvi pod spodnji konec ciljnega območja ali enega samega cilja.

Dotaknite se **next** (naprej). Nato se dotaknite **done** (končano), da dokončate nastavitve. Zdaj lahko pregledate nastavitve kalkulatorja. Ko končate, se dotaknite gumba **OK** (V redu).

Opombe o enostavni možnosti:

- Kalkulator ocenjuje količino hitro delujočega inzulina v telesu in koliko časa je lahko aktiven (če je korekcijski faktor nastavljen na »Brez inzulina za korekcijo«, se aktivni inzulin ne izračuna). Ocena aktivnega inzulina temelji na 4-urnem trajanju inzulina, izračunanem glede na čas in količino zadnjega zabeleženega hitro delujočega inzulina.
- V aktivno sledenje inzulinu so vključeni tako odmerki obroka kot odmerki za korekcijo.
- Odmerki inzulina, izračunani 0-2 uri po predhodno zabeleženem odmerku, bodo vključevali samo odmerek ob obroku. Aktivni inzulin se ne odšteje od odmerka ob obroku ali odmerka ogljikovih hidratov in korekcijski odmerek se ne vključi, tudi če je glukoza v krvi zunaj ciljne vrednosti. V tem časovnem obdobju prejšnji odmerek ni dosegel največjega učinka, dodatni korekcijski odmerki, imenovani »zlaganje inzulina«, pa lahko povzročijo hipoglikemijo.
- Odmerki inzulina, izračunani 2 do 4 ure po predhodno zabeleženem odmerku, bodo odšteli aktivni inzulin od predlaganega odmerka.
- Vse predhodno injicirane hitro delujoče inzuline je treba zabeležiti, da se zagotovi natančno sledenje aktivnemu inzulinu in izračuni.

Nastavitve kalkulatorja – enostavna možnost

To stran lahko uporabite za beleženje nastavitve kalkulatorja inzulina.

<p>Odmerek za zajtrk</p> <input type="text"/> <p>enote inzulina</p> <p>0-50</p>	<p>Odmerek za malico</p> <input type="text"/> <p>enote inzulina</p> <p>0-50</p>	<p>Odmerek za večerjo</p> <input type="text"/> <p>enote inzulina</p> <p>0-50</p>
---	---	--

► To je inzulini, potreben za pokrivanje hrane.

Cilj popravka

<input type="text"/>	–	<input type="text"/>
mmol/L		mmol/L
3,9-10,0		3,9-10,0

► To je zeleno območje za glukozo v krvi pred obrokom.

Korekcijski faktor
1 enota inzulina za

mmol/L

0,1-5,5 (ali brez popravka)

► To je ocenjena količina glukoze v krvi, ki pade z zaužitjem ene enote inzulina.

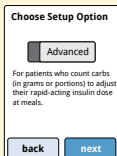
Te nastavitve lahko spremeni samo zdravstveni delavec.

Napredne nastavitve kalkulatorja insulina

Korak

Ukrepanje

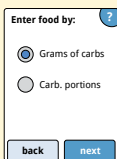
1



Izberite možnost **Advanced** (Napredno) na drsni vrstici in se dotaknite **next** (naprej).

Opomba: Vedeti morate, kakšne so bolnikove nastavitve insulina v času obroka, ciljni razpon glukoze, korekcijski faktor in trajanje insulina.

2



Dotaknite se, da izberete, kako bodo vnesene informacije o obroku/ogljikovih hidratih. Dotaknite se **next** (naprej).

Za možnost **Grams of Carbs** (Grami ogljikovih hidratov) pojdite na korak 3.

Za možnost **Carb portions** (Delež ogljikovih hidratov) pojdite na 4. korak.

Korak

3

Carbohydrate Ratio ?

1 u insulin for
10
grams carbs

Optional:

Carbohydrate ratio ?

1 unit insulin for:

10g morning

15g night

15g midday

evening

Carbohydrate Ratio OK

1 u insulin for
10
grams carbs

Morning:
04:00 to 10:00

Ukrepanje

Če ste se v 2. koraku odločili za vnos Grams of Carbs (Grami ogljikovih hidratov): Priporočeni odmerek inzulina s hitrim delovanjem temelji na gramih ogljikovih hidratov.

Vnesite **Carbohydrate ratio** (Razmerje ogljikovih hidratov) (1 enoto hitro delujočega inzulina za _____ gramov ogljikovih hidratov). Ko končate, se dotaknite **next** (naprej).

Opomba: Če želite nastaviti različna razmerja ogljikovih hidratov za različne čase dneva, se dotaknite možnosti **by time of day** (po času dneva). Dotaknite se vsakega časovnega obdobja, da spremenite razmerje ogljikovih hidratov. Po vsakem vnosu se dotaknite **OK** (V redu), da shranite. Pritisnite **done** (končano).

Pojdite na peti korak.

Časovnih blokov ni mogoče prilagoditi. Ustrezajo naslednjim časom:

Morning (Jutro)	4:00 - 9:59 (04:00 - 09:59)
Midday (Sredi dneva)	10:00 - 15:59 (10:00 - 15:59)
Evening (Večer)	16:00 - 21:59 (16:00 - 21:59)
Night (Noč)	10:00 - 3:59 (22:00 - 03:59)

4

Carb Portions Definition ?

1 portion =

10.0

grams carbs

back

Carb Portion Ratio ?

For 1 portion:

1.5

units insulin

Optional: by time of day

back next

Carb portion ratio for 1 portion: ?

2 u ins morning

3 u ins night 3 u ins midday

4 u ins evening

back

Carb Portion Ratio OK

For 1 portion:

2

units insulin

Morning: 4am to 10am

Če ste se v 2. koraku odločili za vnos **Carb portions (Delež ogljikovih hidratov)**: Priporočeni odmerek inzulina s hitrim delovanjem temelji na deležih ogljikovih hidratov.

Vnesite **Carb Portions Definition** (Definicija ogljikovih hidratov) (10 do 15 gramov ogljikovih hidratov) in se dotaknite **next** (naprej). Vnesite **Carb Portion Ratio** (Razmerje deleža ogljikovih hidratov) (___ enot hitro delujočega inzulina na 1 delež ogljikovih hidratov). Ko končate, se dotaknite **next** (naprej).

Opomba: Če želite nastaviti različna razmerja deležev ogljikovih hidratov za različne čase dneva, se dotaknite možnosti **by time of day** (po času dneva). Dotaknite se vsakega časovnega obdobja, da spremenite razmerje deleža ogljikovih hidratov. Po vsakem vnosu se dotaknite **OK** (V redu), da shranite. Dotaknite se **done** (končano).

Korak

Ukrepanje

5

How does your patient correct their glucose?

To a single target

To a target range

Izberite, kako želite, da vaš bolnik popravi svojo glukozo. Dotaknite se **next** (naprej).

6

Correction Target ?

▲

5.6
mmol/L

▼

Optional: by time of day

Vnesite vrednost ali obseg **Correction Target** (Ciljna korekcija). To je zelena ciljna vrednost ali razpon vrednosti glukoze v krvi pred obroki. Ko končate, se dotaknite **next** (naprej).

Correction Target in mmol/L ?

5.6 morning

6.7 night

6.1 midday

5.6 evening

Correction Target OK

▲

5.6
mmol/L

▼

Morning:
04:00 to 10:00

Opomba: Če cilj popravka temelji na času dneva, se dotaknite možnosti **by time of day** (po času dneva). Dotaknite se vsakega časovnega obdobja, da spremenite cilj popravka za to obdobje. Po vsakem vnosu se dotaknite **OK** (V redu), da shranite. Pritisnite **done** (končano).

7

Correction Factor ?

1 u insulin for

0.6 $\frac{\text{mmol}}{\text{L}}$

Optional: by time of day

next

Correction Factor 1 u insulin for: ?

1.7 mmol/L morning

1.1 mmol/L midday

0.8 mmol/L evening

1.1 mmol/L night

back

Correction Factor OK

1 u insulin for

0.6 $\frac{\text{mmol}}{\text{L}}$

Morning: 04:00 to 10:00

Vnesite vrednost **Correction Factor** (Korekcijski faktor) (na primer: če 1 enota inzulina zniža glukozo v krvi za 2,8 mmol/L, potem je korekcijski faktor 2,8). Če je odčitek glukoze v krvi zunaj ciljne vrednosti glukoze v krvi, bo kalkulator za izračun korekcijskega odmerka uporabil korekcijski cilj in faktor. Ko končate, se dotaknite **next** (naprej).

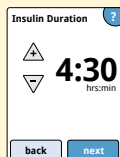
Opombe:

- Če korekcijski faktor temelji na času dneva, se dotaknite možnosti **by time of day** (po času dneva). Dotaknite se vsakega časovnega obdobja, da spremenite korekcijski faktor za to obdobje. Po vsakem vnosu se dotaknite **OK** (V rеду), da shranite. Pritisnite **done** (končano).
- Kalkulator popravi vrednost glukoze v krvi na en sam cilj ali povprečje ciljnega območja.
- Kalkulator ne bo predlagal odmerka, ki bi po ocenah znižal koncentracijo glukoze v krvi pod spodnji konec ciljnega območja ali enega samega cilja.

Korak

Ukrepanje

8



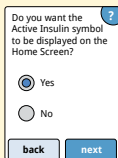
Vnesite vrednost **Insulin Duration** (Trajanje inzulina). To je čas, ki ga ostane v telesu bolnika aktiven hitroodelujoči inzulin.


Dotaknite se **next** (naprej).

POMEMBNO: Na splošno traja inzulin za hitroodelujoči inzulin od 3 do 5 ur in se lahko razlikuje za vsako osebo¹. Čitalnik omogoča trajanje inzulina od 3 do 8 ur.

¹ Vstavki za izdelek: HumaLog®, NovoLog®, Apidra®

9



Izberite, ali želite na začetnem zaslonu prikazati simbol  **Active Insulin** (Aktivni inzulin) ali ne.

Ta simbol prikazuje oceno količine inzulina s hitrim delovanjem, ki je še vedno v telesu, in koliko časa je lahko aktiven. Če izberete No (Ne), je aktivni inzulin še vedno vključen v predlagani izračun odmerka.

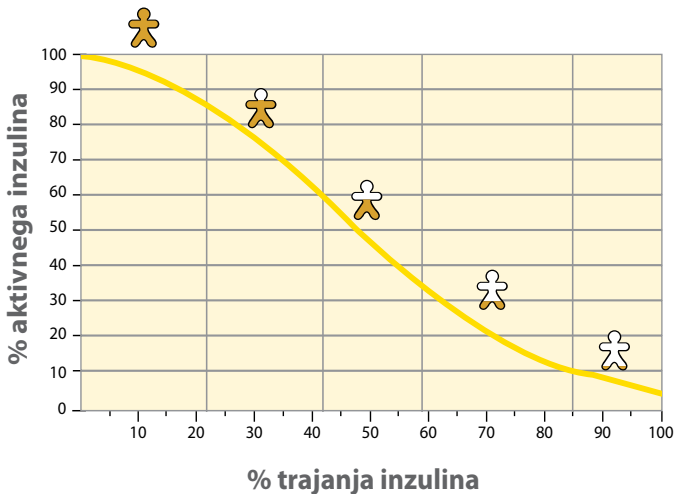
Dotaknite se **next** (naprej). Nato se dotaknite **done** (končano), da dokončate nastavitev. Zdaj lahko pregledate nastavitve kalkulatorja. Ko končate, se dotaknite gumba **OK** (V redu).

Opombe o napredni možnosti:

- Kalkulator ocenjuje količino hitro delujočega inzulina, ki je še vedno v telesu, in koliko časa je lahko aktiven. Ocena aktivnega inzulina se izračuna na podlagi nastavljenega trajanja inzulina, časa in količine zadnjega zabeleženega hitro delujočega inzulina.
- V aktivno sledenje inzulinu so vključeni tako odmerki obroka kot odmerki za korekcijo.
- Odmerki inzulina, izračunani 0-2 uri po predhodno zabeleženem odmerku, bodo vključevali samo odmerek ob obroku. Aktivni inzulin se ne odšteje od odmerka ob obroku ali odmerka ogljikovih hidratov in korekcijski odmerek se ne vključi, tudi če je glukoza v krvi zunaj ciljne vrednosti. V tem časovnem obdobju prejšnji odmerek ni dosegel največjega učinka, dodatni korekcijski odmerki, imenovani »zlaganje inzulina«, pa lahko povzročijo hipoglikemijo.
- Odmerki inzulina, izračunani med dvema urama in nastavljenim trajanjem inzulina, bodo odšteli aktivni inzulin od predlaganega odmerka (na primer, če je trajanje inzulina nastavljeno na pet ur, se odšteje od odmerkov, izračunanih med dvema in petimi urami).
- Vse predhodno injicirane hitro delujoče inzuline je treba zabeležiti, da se zagotovi natančno sledenje aktivnemu inzulinu in izračuni.

Ta graf prikazuje, kako kalkulator insulina oceni količino aktivnega insulina kot funkcijo zabeleženega odmerka insulina in trajanja insulina skozi čas. Prikazuje tudi povezavo med simbolom 🧑 in količino aktivnega insulina.

Model z aktivnim insulinom



Prilagojeno od Mudaliar et al. Diabetes Care, zvezek 22(9), september 1999, str. 1501-1506

Nastavitve kalkulatorja – napredna možnost

To stran lahko uporabite za beleženje nastavitve kalkulatorja inzulina.

Razmerje ogljikovih hidratov
1 enota inzulina za

gramov ogljikovih hidratov

1-50

ALI

Opredelitev deležev
ogljikovih hidratov

gramov ogljikovih hidratov

10-15

Razmerje deležev ogljikovih hidratov
Za 1 odmerek ogljikovih
hidratov vzemite

enote inzulina

0,5-15

► To je število gramov ogljikovih hidratov, ki jih bo pokrivala ena enota hitrodelujočega inzulina ALI število enot hitrodelujočega inzulina, ki bo pokrival en delež ogljikovih hidratov. (Možnost vpisa po času dneva.)

Cilj popravka

mmol/L

3,9-10,0

ALI

Ciljni obseg
popravka

 do

mmol/L mmol/L

3,9-10,0 3,9-10,0

► To je želeni cilj ali razpon za glukozo v krvi pred obrokom. (Možnost vpisa po času dneva.)

Korekcijski faktor
1 enota inzulina za

mmol/L

0,1-5,5

- ▶ To je ocenjena količina glukoze v krvi, ki pade z zaužitjem ene enote inzulina. (Možnost vpisa po času dneva.)

Trajanje inzulina
Inzulin je aktiven v telesu za

ure:min

3-8

- ▶ To je čas, ko odmerek hitrodelujočega inzulina ostane aktiven v telesu.

Funkcija aktivnega
inzulina?

Da.

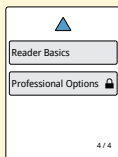
Ne.


Te nastavitve lahko spremeni samo zdravstveni delavec.

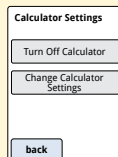
Spreminjanje nastavitv kalkulatorja inzulina

Korak

Ukrepanje

1

Na domačem zaslonu se dotaknite simbola Nastavitve . Pomaknite se navzdol s puščicami in se dotaknite **Professional Options** (Profesionalne možnosti). Vnesite dostopno kodo. Dotaknite se **Insulin Calculator** (Kalkulator inzulina).

2

Dotaknite se **Turn Off Calculator** (Izklop kalkulatorja), da izklopite kalkulator inzulina ali **Change Calculator Settings** (Spremeni nastavitve kalkulatorja), da spremenite nastavitve kalkulatorja inzulina.

Opomba: Če izklopite kalkulator inzulina, vaš bolnik po preiskavi glukoze v krvi ne bo več videl gumba kalkulatorja. Kalkulator lahko ponovno vklopite tako, da ponovite nastavitve kalkulatorja inzulina.

Specifikacije sistema

Za dodatne specifikacije glejte navodila za uporabo testnega traku in kontrolne raztopine.

Specifikacije senzorjev

Preskusna metoda za glukozo v senzorju	Amperometrični elektrokemični senzor
Območje odčitavanja glukoze v senzorju	2,2 do 27,8 mmol/L
Velikost senzorja	5 mm višina in 35 mm premer
Masa senzorja	5 gramov
Vir energije senzorja	Ena baterija srebrovega oksida
Življenjska doba senzorja	Do 14 dni
Pomnilnik senzorja	8 ur (odčitki glukoze shranjeni vsakih 15 minut)

Območje prenosa senzorja	6 metrov (20 čevljev) neovirano
Delovna temperatura	10 °C do 45 °C
Temperatura za shranjevanje senzorja in senzorskega paketa	4 °C do 25 °C
Relativna vlažnost pri obratovanju in shranjevanju	10–90 %, brez kondenzacije
Odpornost senzorja na vodo in zaščita pred vdorom	IP27: Lahko prenese potopitev v meter (tri čevlje) vode do 30 minut. Zaščiten pred vstavljanjem predmetov premera >12 mm
Delovna in skladiščna višina	–381 metrov do 3.048 metrov (10.000 čevljev)
Radijska frekvenca	2.402–2.480 GHz BLE; GFSK; 0dBm EIRP

Specifikacije čitalnika





















Razpon vrednosti glukoze v krvi	1,1 do 27,8 mmol/L
Razpon krvnih ketonov	0,0 do 8,0 mmol/L
Velikost čitalnika	95 mm x 60 mm x 16 mm
Masa čitalnika	65 gramov
Vir napajanja čitalnika	Ena litij-ionska polnilna baterija
Življenjska doba čitalnika	4 dni tipične uporabe
Pomnilnik čitalnika	90 dni tipične uporabe
Delovna temperatura čitalnika	10 °C do 45 °C
Temperatura shranjevanja čitalnika	-20 °C do 60 °C
Relativna vlažnost pri obratovanju in shranjevanju	10–90 %, brez kondenzacije

Zaščita čitalnika pred vlago	Hranite na suhem
Delovna in skladiščna višina	-381 metrov do 3.048 metrov (10.000 čevljev)
Časovna omejitev prikaza čitalnika	60 sekund (120 sekund, ko je vstavljen preskusni trak)
Radijska frekvenca	13,56 MHz RFID; ASK modulacija; 124 dBuV/m 2.402-2.480 GHz BLE; GFSK; 2dBm EIRP
Podatkovna vrata	Micro USB
Minimalne zahteve za računalnike	Sistem se sme uporabljati samo z računalniki z oznako EN 60950-1
Povprečna življenjska doba	3 leta tipične uporabe
Napajalni adapter	Abbott Diabetes Care PRT25612 Delovna temperatura: 10 °C do 40 °C
USB-kabel	Abbott Diabetes Care PRT21373 Dolžina: 94 cm (37 palcev)

Specifikacije kalkulatorja inzulina s hitrim delovanjem

Parameter	Enota	Obseg ali vrednost
Cilj popravka	mmol/L	3,9 do 10,0
Razmerje ogljikovih hidratov	1 enota na X gramov ogljikovih hidratov	1 do 50
Razmerje deležev ogljikovih hidratov	Enote inzulina na delež ogljikovih hidratov	0,5 do 15
Opredelitev deleža ogljikovih hidratov	Gramov ogljikovih hidratov	10 do 15
Odmerki inzulina v času obroka (zajtrk, kosilo, večerja)	Enote inzulina	0 do 50
Korekcijski faktor	1 enota na X mmol/L	0,1 do 5,5
Trajanje inzulina (trajanje delovanja inzulina)	Ure	Počasi. 4 Napredno: 3 do 8
Povečanje odmerka	Enote inzulina	0,5 ali 1
Največji odmerek inzulina	Enote inzulina	50

Simboli za označevanje

	Preberite navodila za uporabo		Datum uporabe
	Temperaturna meja		Kataloška številka
	Proizvajalec		Datum izdelave
	Oznaka CE		Serijska številka
	Oznaka serije		Enojni sterilni pregradni sistem
	Uporabljeni del tipa BF		Hranite na suhem
	Koda senzorja		Neionizirajoče sevanje
	Ne uporabite ponovno		Pozor
	Sterilizirano z obsevanjem		Omejitev vlažnosti
	Pooblaščen predstavnik v Evropski skupnosti		Uvoznik



Sterilna pregrada. Glejte Navodila za uporabo, če so odprta ali poškodovana.



Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana.
Za sterilno pregrado: Ne uporabljajte, če je sistem sterilnih zapornic izdelka ali njegova embalaža ogrožena.



Tega izdelka ne smete odvreči prek zbiranja komunalnih odpadkov. Potrebno je ločeno zbiranje odpadkov električne in elektronske opreme v skladu z Direktivo 2012/19/EU v Evropski uniji. Za podrobnosti se obrnite na proizvajalca.

Elektromagnetna združljivost

- Sistem potrebuje posebne previdnostne ukrepe v zvezi z EMC in ga je treba namestiti in dati v uporabo v skladu z informacijami EMC, ki so navedene v tem priročniku.
- Prenosna in mobilna RF komunikacijska oprema lahko vpliva na sistem.
- Uporaba dodatne opreme, pretvornikov in kablov, razen tistih, ki jih določa ali zagotavlja Abbott Diabetes Care, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagnetno odpornost sistema in povzroči nepravilno delovanje.
- Sistem se ne sme uporabljati poleg ali zlagati z drugo opremo. Če je potrebna sosednja ali zložena uporaba, je treba sistem opazovati, da se preveri normalno delovanje v konfiguraciji, v kateri se bo uporabljal.

Smernice in izjava proizvajalca – elektromagnetne emisije

Sistem je namenjen uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik sistema mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Preskus emisij	Skladnost	Elektromagnetno okolje – smernice
RF-emisije CISPR 11	Skupina 1	Sistem uporablja RF energijo samo za svojo notranjo funkcijo. Zato so njegove emisije RF zelo nizke in ni verjetno, da bi povzročale kakršne koli motnje v bližnji elektronski opremi.
RF-emisije CISPR 11	Razred B	Sistem je primeren za uporabo v vseh obratih, vključno z domačimi obrati in tistimi, ki so neposredno povezani z javnim nizkonapetostnim napajalnim omrežjem, ki oskrbuje stavbe, ki se uporabljajo za domače namene.
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Razred A	
Nihanja napetosti/ utripajoče emisije IEC 61000-3-3	Izpolnjuje zahteve	

Smernice in izjava proizvajalca – elektromagnetna odpornost

Sistem je namenjen uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Stranka ali uporabnik sistema mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Preskus ODPORNOSTI	Preskusna raven IEC 60601	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje – smernice
Elektrostatični razelektritev (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV zrak	± 8 kV kontakt ± 15 kV zrak	Tla morajo biti lesena, betonska ali keramična. Če so tla prekrita s sintetičnim materialom, mora biti relativna vlažnost najmanj 30%.
Električna hitra prehodnost/ razpoka IEC 61000-4-4	± 2 kV za napajalne vode (frekvenca 100 kHz) ± 1 kV za signalne vode (frekvenca 100 kHz)	± 2 kV za napajalne vode (frekvenca 100 kHz) ± 1 kV za signalne vode (frekvenca 100 kHz)	Kakovost električne energije v omrežju mora biti tipična za domače, komercialno ali bolnišnično okolje.

Preskus ODPORNOSTI	Preskusna raven IEC 60601	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje – smernice
Prenapetost IEC 61000-4-5	± 1 kV diferencial način ± 2 kV skupni način	± 1 kV diferencial način ± 2 kV skupni način	Kakovost električne energije v omrežju mora biti tipična za domače, komercialno ali bolnišnično okolje.
Pomik napetosti, kratke prekinitve in spremembe napetosti na napajalnih vhodnih vodnikih IEC 61000-4-11	$0\% U_T$; 0,5 cikla Pri 0., 45., 90., 135., 180., 225., 270. in 315. $0\% U_T$; 1 cikel in $70\% U_T$; 25/30 ciklov Enojna faza: pri 0 $0\% U_T$; cikel 250/300	$0\% U_T$; 0,5 cikla Pri 0., 45., 90., 135., 180., 225., 270. in 315. $0\% U_T$; 1 cikel in $70\% U_T$; 25/30 ciklov Enojna faza: pri 0 $0\% U_T$; cikel 250/300	Kakovost električne energije v omrežju mora biti tipična za domače, komercialno ali bolnišnično okolje. Če uporabnik sistema zahteva neprekinjeno delovanje med prekinitvami električnega omrežja, je priporočljivo, da se sistem napaja iz neprekinjenega napajanja ali baterije.

Preskus ODPORNOSTI	Preskusna raven IEC 60601	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje – smernice
<p>Frekvenca moči (50/60 Hz) magnetno polje IEC 61000-4-8</p>	<p>30 A/m</p>	<p>30 A/m</p>	<p>Magnetna polja moči morajo biti na ravneh, značilnih za tipično lokacijo v tipičnem domačem, komercialnem ali bolnišničnem okolju.</p>

OPOMBA U_T je omrežna napetost izmeničnega toka pred uporabo preskusne stopnje.

Preskus ODPORNOSTI	Preskusna raven IEC 60601	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje – usmerjanje
Prevedena RF IEC 61000-4-6	6 Vrms 150 kHz do 80 MHz	6 Vrms	Prenosna RF komunikacijska oprema (vključno s periferijami, kot so antenski kabli in zunanje antene) se ne sme uporabljati bližje kot 30 cm (12 palcev) kateremu koli delu sistema, vključno s kabli, ki jih določa Abbott Diabetes Care. V nasprotnem primeru bi lahko prišlo do poslabšanja delovanja sistema.
Sevana RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m	
Bližinska polja brezžične komunikacijske opreme RF; IEC 61000-4-3	Oglejte si spodnjo tabelo	Skladnost s preskusnimi ravnmi	

Spodnja tabela navaja ravni testov odpornosti pri posebnih frekvencah testiranja za preskušanje učinkov nekaterih brezžičnih komunikacijskih naprav. Pogostost in storitve, navedene v tabeli, so reprezentativni primeri v zdravstvu in na različnih lokacijah, kjer se sistem lahko uporablja.

Preskusna frekvenca (MHz)	Pas ^{a)} (MHz)	Storitev ^{a)}	Modulacija ^{b)}	Največja moč (W)	Razdalja (m)	RAVEN PRESKUSA ODPORNOSTI (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulacija impulza ^{b)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{d)} Odstopanje ± 5 kHz 1 kHz sinus	2	0,3	28
710	704-787	Pas LTE 13, 17	Modulacija impulza ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, pas LTE 5	Modulacija impulza ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						

Preskusna frekvenca (MHz)	Pas ^{a)} (MHz)	Storitve ^{a)}	Modulacija ^{b)}	Največja moč (W)	Razdalja (m)	RAVEN PRESKUSA ODPORNOSTI (V/m)
1.720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; pas LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulacija impulza ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
1.845						
1.970						
2.450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, pas LTE 7	Modulacija impulza ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5.240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulacija impulza ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
5.500						
5.785						

^{a)} Za nekatere storitve so vključene samo frekvence navzgornje povezave.

^{b)} Nosilec se modulira z uporabo signala kvadratnega valovanja v 50-odstotnem obratovalnem ciklu.

^{c)} Kot alternativa modulaciji FM se lahko uporabi 50% impulzna modulacija pri 18 Hz, ker čeprav ne predstavlja dejanske modulacije, bi bila to najslabša možnost.

Jakosti polja iz fiksnih RF-oddajnikov, kot so določene z raziskavo elektromagnetnega območja^a, morajo biti nižje od ravni skladnosti v vsakem frekvenčnem območju^b.

V bližini opreme, označene z naslednjim simbolom, se lahko pojavijo motnje:



^a Jakosti polja iz fiksnih oddajnikov, kot so bazne postaje za radijske (mobilne/brezžične) telefone in kopenske mobilne radije, amaterski radio, AM in FM radijski oddajnik ter televizijski oddajnik, ni mogoče teoretično natančno predvideti. Za oceno elektromagnetnega okolja zaradi fiksnih RF-oddajnikov je treba razmisliti o elektromagnetnem pregledu lokacije. Če izmerjena poljska trdnost na mestu, kjer se uporablja sistem, presega veljavno raven skladnosti z RF, je treba sistem opazovati, da se preveri normalno delovanje. Če opazite nenormalno delovanje, bodo morda potrebni dodatni ukrepi, kot je preusmeritev ali premestitev sistema.

^b V frekvenčnem območju od 150 kHz do 80 MHz mora biti jakost polja manjša od 10 V/m.

Abbott Diabetes Care Ltd. izjavlja, da je tip radijske opreme čitalnika FreeStyle Libre 2 v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.diabetescare.abbott/doc.

Licenca pisave

©2013 Abbott

Licencirano po Apache licenci, različica 2.0 (»licenca«); te datoteke ne smete uporabljati, razen v skladu z licenco. Kopijo licence lahko dobite na naslovu: <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>.

Razen če to zahteva veljavna zakonodaja ali če je pisno dogovorjeno, se programska oprema, ki se distribuira v skladu z licenco, distribuira na PODLAGI »kot je«, BREZ KAKRŠNIH KOLI JAMSTEV ali POGOJEV, izrecnih ali implicitnih. Glejte licenco za določen jezik, ki ureja dovoljenja in omejitve v okviru Licence.

Komponente odprte kode: Ikone za oblikovanje materialov

Copyright ©2014, Austin Andrews (<http://materialdesignicons.com/>), with Reserved Font Name Material Design Icons.

Avtorske pravice ©2014, Google (<http://www.google.com/design/>) uporablja licenco na <https://github.com/google/material-design-icons/blob/master/LICENSE>

Ta programska oprema za pisave je licencirana pod licenco Sil Open Font Licence, različica 1.1.

Ta licenca je kopirana spodaj in je na voljo tudi s pogostimi vprašanji na: <http://scripts.sil.org/OFL>

LICENCA ZA ODPRTO PISAVO SIL

Različica 1.1 - 26. februar 2007

PREAMBULA

Cilji licence za odprte pisave (OFL) so spodbuditi razvoj projektov skupnih pisav po vsem svetu, podpreti prizadevanja akademskih in jezikovnih skupnosti za ustvarjanje pisav ter zagotoviti prost in odprt okvir, v katerem se lahko pisave delijo in izboljšujejo v partnerstvu z drugimi.

OFL omogoča, da se licenčne pisave uporabljajo, proučujejo, spreminjajo in ponovno distribuira prosto, dokler se ne prodajajo same. Pisave, vključno z vsemi izvedenimi deli, se lahko združijo, vgradijo, prerazporedijo in/ali prodajo s katero koli programsko opremo, pod pogojem, da se pri izvedenih delih ne uporabljajo nobena rezervirana imena. Pisave in izvedeni finančni instrumenti pa se ne smejo sprostiti pod nobeno drugo vrsto dovoljenja. Zahteva, da pisave ostanejo pod to licenco, ne velja za noben dokument, ustvarjen z uporabo pisav ali njihovih izvedenih finančnih instrumentov.

OPREDELITVE POJMOV

- »Programska oprema za pisave« se nanaša na niz datotek, ki jih je imetnik avtorskih pravic izdal pod to licenco in so kot take jasno označene. To lahko vključuje izvirne datoteke, graditi skripte in dokumentacijo.
- »Rezervirano ime pisave« se nanaša na vsa imena, ki so navedena kot taka po izjavi(-ah) o avtorskih pravicah.
- »Originalna različica« se nanaša na zbirko komponent programske opreme za pisavo, ki jo distribuira imetnik(-i) avtorskih pravic.
- »Spremenjena različica« se nanaša na katero koli izpeljanko, ki je nastala z dodajanjem, brisanjem ali nadomeščanjem — delno ali v celoti — katere koli komponente prvotne različice, s spreminjanjem formatov ali s prenosom pisavske programske opreme v novo okolje.
- »Avtor« se nanaša na vsakega oblikovalca, inženirja, programerja, tehničnega pisatelja ali drugo osebo, ki je prispevala k programski opremi za pisave.

DOVOLJENJE IN POGOJI

Vsakomur, ki pridobi kopijo programske opreme za pisave, se odobri brezplačno dovoljenje za uporabo, preučevanje, kopiranje, združevanje, vdelavo, spreminjanje, prerazporejanje in prodajo spremenjenih in nemodificiranih kopij programske opreme za pisave pod naslednjimi pogoji:

- 1) Niti programska oprema za pisave niti katere koli njene posamezne komponente v originalni ali spremenjeni različici ne smejo biti prodane same od sebe.
- 2) Originalne ali spremenjene različice programske opreme za pisave se lahko pakirajo, prerazporedijo in/ali prodajajo s katero koli programsko opremo, pod pogojem, da vsaka kopija vsebuje zgoraj navedeno obvestilo o avtorskih pravicah in to licenco. Te so lahko vključene kot samostojne besedilne datoteke, glave, ki jih je mogoče brati s človekom, ali v ustrezna strojno berljiva metapodatkovna polja znotraj besedilnih ali binarnih datotek, dokler si jih uporabnik zlahka ogleda.
- 3) Nobena spremenjena različica programske opreme za pisave ne sme uporabljati rezerviranih imen pisav, razen če imetnik avtorskih pravic ne izda izrecnega pisnega dovoljenja. Ta omejitev velja samo za primarno ime pisave, kot je predstavljeno uporabnikom.
- 4) Imena imetnikov avtorskih pravic ali avtorjev programske opreme za pisave se ne smejo uporabljati za promocijo, potrditev ali oglaševanje katere koli spremenjene različice, razen za priznavanje prispevkov imetnikov avtorskih pravic in avtorjev ali z njihovim izrecnim pisnim dovoljenjem.

5) Programska oprema za pisave, spremenjena ali nemodificirana, delno ali v celoti, mora biti v celoti distribuirana pod to licenco in ne sme biti distribuirana pod nobeno drugo licenco. Zahteva, da pisave ostanejo pod to licenco, ne velja za noben dokument, ustvarjen z uporabo programske opreme za pisave.

ODPOVED

To dovoljenje postane nično, če kateri koli od zgornjih pogojev ni izpolnjen.

IZJAVA O OMEJITVI ODGOVORNOSTI

PROGRAMSKA OPREMA ZA PISAVE JE NA VOLJO »KOT JE«, BREZ KAKRŠNE KOLI GARANCIJE, IZRECNE ALI IMPLICITNE, VKLJUČNO, VENDAR NE OMEJENO NA KAKRŠNE KOLI GARANCIJE ZA TRŽNOST, PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN IN NEKRŠENJE AVTORSKIH PRAVIC, PATENTA, BLAGOVNE ZNAMKE ALI DRUGE PRAVICE. V NOBENEM PRIMERU IMETNIK AVTORSKE PRAVICE NI ODGOVOREN ZA KAKRŠEN KOLI ZAHTEVK, ŠKODO ALI DRUGO ODGOVORNOST, VKLJUČNO S KAKRŠNO KOLI SPLOŠNO, POSEBNO, POSREDNO, NAKLJUČNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO, BODISI ZARADI POGODBENEGA DEJANJA, ODŠKODNINE ALI KAKO DRUGAČE, KI IZHAJA IZ UPORABE PROGRAMSKE OPREME PISAVE ALI NEZMOŽNOSTI UPORABE PROGRAMSKE OPREME PISAVE ALI DRUGIH POSLOV V PROGRAMSKI OPREMI PISAVE.

Distributer:
Brezplacna telefonska številka za
informacije: 080 11 00



Evropska unija:

Abbott GmbH
Max-Planck-Ring 2
65205 Wiesbaden
Germany

FreeStyle, Libre, and related brand marks are marks of Abbott. Other trademarks are the property of their respective owners.

Patent: <https://www.abbott.com/patents>



Abbott B.V.
Wegalaan 9, 2132 JD Hoofddorp,
The Netherlands



Abbott Diabetes Care Ltd.
Range Road
Witney, Oxon
OX29 0YL, UK

